Clarion

***Owner's manual** / Mode d'emploi*
***Bedienungsanleitung** / Istruzioni per l'uso*
***Gebruiksaanwijzing** / Manual de instrucciones*
***Bruksanvisning** / Manual de instruções*

VXZ758R

DVD/VCD/CD/MP3/WMA Receiver/ CeNET Control

•

Récepteur DVD/VCD/CD/MP3/WMA / Contrôle CeNet

•

DVD/VCD/CD/MP3/WMA-Receiver mit CeNET-Steuerung

•

Lettore DVD/VCD/CD/MP3/WMA/ Comando CeNET

•

DVD/VCD/CD/MP3/WMA ontvanger/ CeNET bediening

•

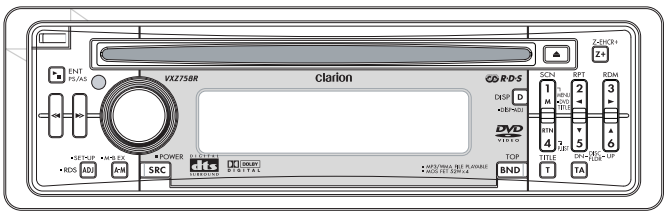
Receptor de DVD/VCD/CD/MP3/WMA/ Control CeNet

•

DVD/VCD/CD/MP3/WMA Mottagare/ CeNET-kontroll

•

DVD/VCD/CD/MP3/WMA Receiver/ CeNET Control



English

Thank you for purchasing this **Clarion** product.

- Please read this owner's manual in its entirety before operating this equipment.
- After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
- Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.
- This manual includes the operating procedures of the CD changer, DAB and TV tuner connected via the CeNET cable. The CD changer and TV tuner have their own manuals, but no explanations for operating them are described.

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilladelig kraftig stråling.
APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

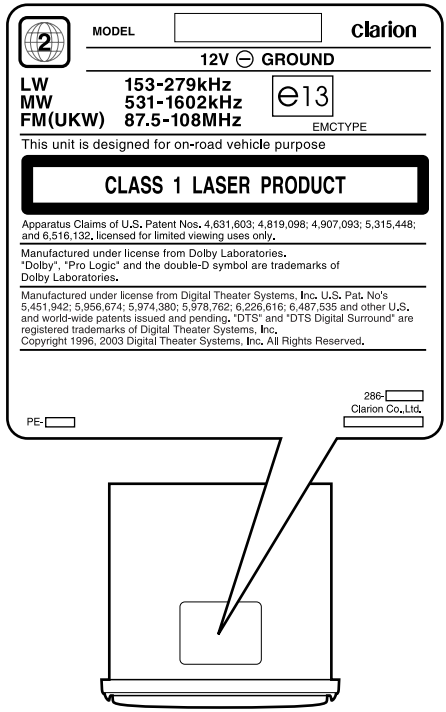
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmækning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsaætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.


MODEL
Clarion
12V ⊖ GROUND
LW 153-279kHz
MW 531-1602kHz
FM(UKW) 87.5-108MHz
e13
EMCTYPE
This unit is designed for on-road vehicle purpose
CLASS 1 LASER PRODUCT
Apparatus Claims of U.S. Patent Nos. 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448; and 6,516,132, licensed for limited viewing uses only.
Manufactured under license from Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
Manufactured under license from Digital Theater Systems, Inc. U.S. Pat. No's 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535 and other U.S. and world-wide patents issued and pending. "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc.
Copyright 1996, 2003 Digital Theater Systems, Inc. All Rights Reserved.
286-
Clarion Co.,Ltd.
PE-

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit **Clarion**.

* Veuillez lire attentivement l'ensemble de ce manuel avant de mettre cet appareil en service.
* Après avoir lu le manuel, veillez à le conserver dans un endroit pratique (dans la boîte à gants, par exemple).
* Vérifiez le contenu de la carte de garantie jointe et conservez-la précieusement avec le manuel.
* Le manuel inclut les procédures de fonctionnement du changeur CD, du tuner DAB et TV, raccordés par le câble CeNET. Le changeur de CD et le tuner TV disposent de leur propre manuel et aucune explication relative à leur fonctionnement n'est donnée.

Table des matières

1. PRÉCAUTIONS 60
Manipulation des disques compacts 61
2. LES COMMANDES 5
3. NOMENCLATURE 62
Nom des touches et leurs fonctions 62
Principales opérations des touches lorsqu'un appareil externe est connecté à cet appareil 63
Eléments de l'écran 64
Écran à cristaux liquides 64
4. CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP) 65
5. SYSTÈME VIDÉO DVD 66
6. TÉLÉCOMMANDE 67
Touches utilisées en mode DVD 67
Installation des piles 68
Fonctions des touches de la télécommande 69
7. FONCTIONNEMENT 70
Fonctionnement de base 70
Fonctionnement de la radio 73
Fonctionnement du RDS 74
Fonctionnement DVD 78
Fonctionnement d'un vidéo DVD 79
Visionner un CD vidéo (V-CD) 83
Écouter un CD 86
Écouter un MP3/WMA 87
Modification des réglages initiaux tels que le menu Langue, etc. 92
Opérations communes 100
8. FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES 104
Fonctionnement du changeur de CD 104
Fonctionnement du téléviseur 106
Commandes Radio numérique / DAB 108
9. EN CAS DE DIFFICULTÉS 111
10. MESSAGES D'ERREUR 112
11. CARATÉRISTIQUES TECHNIQUES 113

Français

1. PRÉCAUTIONS

1. Cet appareil est prévu pour des véhicules routiers 4 roues uniquement. Une utilisation pour des tracteurs, chariots élévateurs à fourche, des bulldozers, des véhicules tout-terrain, des cyclomoteurs à 2 ou 3 roues, des bateaux maritimes ou autres véhicules à usage déterminé n'est pas appropriée.
2. Lorsque la température est très froide à l'intérieur de la voiture et que le lecteur est utilisé peu après la mise en fonctionnement du chauffage, il est possible que de l'humidité se forme sur le disque ou les parties optiques du lecteur et qu'une lecture correcte ne puisse être réalisée. Si de l'humidité se forme sur le disque, essuyez ce dernier à l'aide d'un chiffon doux. Si de l'humidité se forme sur les parties optiques du lecteur, n'utilisez pas le lecteur pendant environ une heure. La condensation disparaîtra naturellement et le lecteur pourra ensuite être utilisé normalement.
3. Une conduite sur routes mauvaises qui provoque de fortes vibrations peut entraîner des interruptions du son.

INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS :

DES CHANGEMENTS OU MODIFICATIONS APPORTEES À CE PRODUIT SANS APPROBATION DU FABRICANT ANNULENT LA GARANTIE.

Manipulation des disques compacts

Utilisez uniquement des disques compacts portant la mention COMPACT disc DIGITAL AUDIO ou COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT.

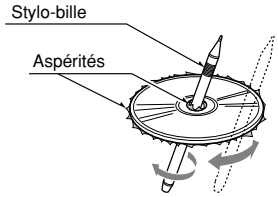
N'utilisez pas de disques en forme de cœur, en forme d'octogone ou disposant d'une autre forme spécifique.

Certains CD enregistrés en mode CD-R/CD-RW peuvent être inutilisables.

Manipulation

- Par rapport aux CD musicaux ordinaires, les CD-R et CD-RW sont tous deux plus sensibles aux niveaux élevés de température et d'humidité. Il est également possible que certains CD-R et CD-RW ne puissent être lus.

  Par conséquent, ne les laissez pas dans la voiture pendant une durée de temps prolongée.
- Il est possible que les disques neufs présentent certaines aspérités sur les bords. Il est possible que le lecteur ne fonctionne pas ou que le son s'interrompe lorsque de tels disques sont utilisés. A l'aide d'un stylo-bille ou d'un outil similaire, retirez les aspérités présentes sur le pourtour du disque.



- Ne collez jamais d'étiquettes sur la surface du disque compact. N'inscrivez jamais rien sur la surface avec un stylo ou un crayon.
- Ne lisez jamais un disque compact dont la surface présente du ruban adhésif ou de la colle. Si vous essayez de lire de tels disques compacts, il est possible que vous ne puissiez pas les retirer du lecteur de CD ou que vous endommagiez le lecteur de CD.
- N'utilisez pas de disques compacts fortement rayés, gondolés, fendillés, etc. Leur utilisation peut entraîner un mauvais fonctionnement ou des détériorations.
- Pour sortir le disque compact de son étui de rangement, appuyez sur le centre de l'étui et soulevez le disque en le tenant délicatement par les bords.
- N'utilisez pas de feuilles de protection des CD en vente dans le commerce, ni de disques dotés de stabilisateur, etc. Ces éléments pourraient endommager le disque ou provoquer une panne du mécanisme interne.

Rangement

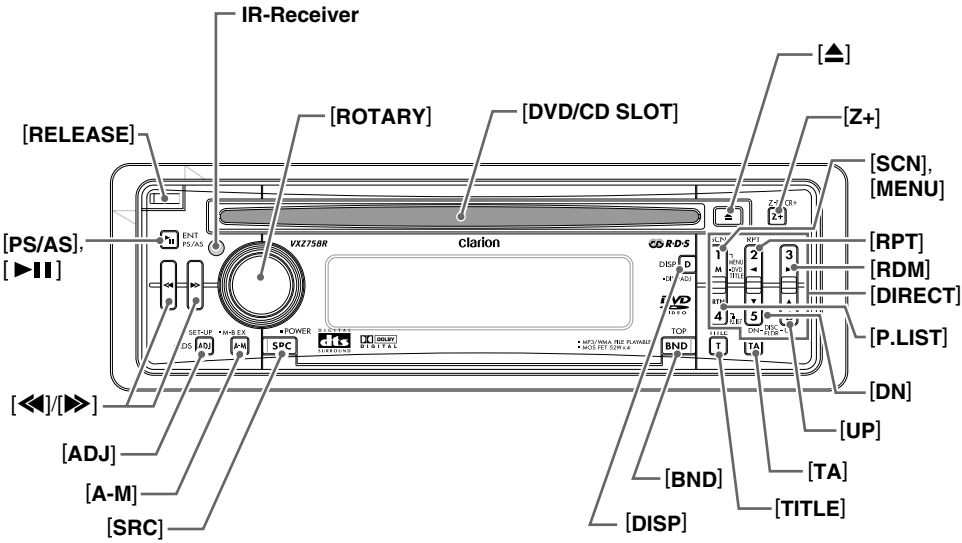
- N'exposez pas les disques compacts à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur.
- N'exposez pas les disques compacts à une humidité ou une poussière excessive.
- N'exposez pas les disques compacts à la chaleur directe d'un chauffage.

Nettoyage

- Pour enlever les marques de doigts ou la saleté, essuyez le disque en ligne droite, en partant du centre du disque vers la périphérie, à l'aide d'un chiffon doux.
- N'utilisez aucun type de solvant (produits de nettoyage, vaporisateurs anti-électricité statique ou diluants vendus dans le commerce) pour nettoyer les disques compacts.
- Après utilisation du produit de nettoyage spécialement conçu pour les disques compacts, laissez le disque compact complètement sécher avant de le lire.

2. CONTROLS / LES COMMANDES / REGLER / CONTROLLI REGELAARS / CONTROLES / KONTROLLER / CONTROLOS

***Main unit** / Appareil principal / **Hauptgerät** / Apparecchio principale*
***Hoofdtoestel** / Unidad principal / **Huvudenhet** / Unidade principal*



***Note:** Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter*
***Remarque:** Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.*
***Hinweis:** Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Frontdiagramme beachten.*
***Nota:** Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.*
***Opmerking:** Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.*
***Nota:** Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.*
***Observera:** Vik ut denna sida för att kunna se figurerna över bilstereons framsida medan du läser de olika kapitlen.*
***Nota:** Certifique-se de abrir esta página e consulte os diagramas frontais conforme realiza a leitura de cada capítulo.*

3. NOMENCLATURE

Remarque :

*• Lisez attentivement ce chapitre qui concerne les diagrammes du chapitre "**2. LES COMMANDES**" à la page 5 (dépliant).*

Nom des touches et leurs fonctions

Touche [RELEASE]
- Appuyez pour déverrouiller le DCP (panneau de contrôle détachable).

Récepteur IR
- Récepteur de télécommande (rayon d'action : 30° dans toutes les directions)

Touche [ROTARY]
- Tourne pour ajuster le volume.
- Permet divers réglages.

[DVD/CD SLOT]
- Fente d'insertion des disques.

Touche [⏏]
- Éjecte un disque chargé dans l'appareil.

Touche [Z+]
- Utilisez la touche pour sélectionner un des 4 types de caractéristiques de son qui sont en mémoire. Appuyez et maintenez pendant plus d'une seconde pour retourner à la valeur par défaut "FLAT".

Touche [SCN], [MENU]
- Effectue une lecture de recherche pendant 10 secondes pour chaque piste en mode DVD.
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour effectuer une lecture de recherche de dossier lors de la lecture d'un disque MP3/WMA.
- Le menu du DVD est affiché lors de la lecture d'un DVD. Le fait d'appuyer et de maintenir appuyé pendant au moins une seconde, affiche également l'écran de titre du DVD.
- Le MENU du VCD est affiché quand un CD vidéo est en cours de lecture (si PBC est activé).

Touche [RPT]
- Répète la lecture en mode DVD.
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour effectuer une lecture répétée du dossier lors de la lecture d'un disque MP3/WMA.
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour répéter un titre lors de la lecture d'un DVD.

Touche [RDM]
- Effectue la lecture aléatoire en mode DVD.
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour effectuer une lecture aléatoire du dossier lors de la lecture d'un disque MP3/WMA.

Touches [DIRECT]
- Enregistre une station en mémoire ou la rappelle directement en mode radio.

Touche [P.LIST]
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour activer ou désactiver le mode liste de lecture. (Disque MP3/WMA uniquement)

Touches [UP], [DN]
- Sélectionne le dossier lors de la lecture d'un disque MP3/WMA.
- Sélectionne la liste de lecture en mode liste de lecture.

Touche [TA]
- Activation et désactivation de TA (Information trafic)

Touche [TITLE]
- Navigue entre les titres.
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour saisir le titre ou le faire défiler.

Touche [BND]
- Alterne la bande.
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour commuter entre le mode de recherche d'accord et le mode manuel.
- Retourne à une première scène ou piste en mode DVD.

Touche [DISP]
- Alterne l'indication d'écran (écran principal, écran d'horloge).
- Appuyez et maintenez enfoncée pendant au moins une seconde pour passer en mode de réglage d'écran.

Touche [SRC]
- Appuyez pour mettre sous tension.
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour mettre hors tension.
- Alterne de mode de fonctionnement entre le mode radio, etc…

Touche [A-M]
- Passe en mode audio (CENTER-VOL, SUB-WOOF VOL, BASS, TREBLE, BALANCE, FADER, Z-Enhancer Plus).
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour allumer ou éteindre MAGNA BASS EXTEND.

Touche [ADJ]
- Passe en mode ajustement.
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour passer en mode RDS. (radio, mode DAB uniquement)
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour afficher le menu de configuration principal en mode DVD.

Touches [⏪] / [⏩]
- Sélectionnent une station en mode radio ou une scène ou une piste en mode DVD.
- Ces touches servent à effectuer divers réglages.
- Appuyez et maintenez pendant une seconde ou plus pour alterner entre avance rapide/retour rapide.

Boutons [PS/AS], [►II]
- Lit un CD ou un DVD en mode DVD ou met en pause.
- Appuyez et maintenez pendant une seconde ou plus en mode DVD pour arrêter la lecture.
- Effectue une recherche préréglée en mode radio.
- Appuyez et maintenez enfoncée pendant au moins deux secondes pour effectuer un enregistrement automatique en mode radio.
- Confirme les divers réglages.

Principales opérations des touches lorsqu'un appareil externe est connecté à cet appareil

● Lorsque le changeur de CD est connecté

∗ Pour plus de détails, voir la section "**Fonctionnement du changeur de CD**".

Touche [SCN]
- Effectue une lecture de recherche pendant dix secondes sur chaque piste.
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour effectuer une lecture de recherche de disque.

Touche [RPT]
- Effectue une lecture répétée.
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour effectuer une lecture répétée de disque.

Touche [RDM]
- Effectue une lecture aléatoire.
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour effectuer une lecture aléatoire de disque.

Touches [UP], [DN]
- Permet de sélectionner le disque.

Touche [TITLE]
- Navigue entre les titres.
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour saisir le titre ou le faire défiler.

Touche [BND]
- Passe au disque suivant.

Touche [DISP]
- Alterne l'indication d'écran (écran principal, écran d'horloge).

Touches [⏪] / [⏩]
- Répète une piste ou avance d'une piste au cours de l'écoute du disque.
- Appuyez et maintenez pendant une seconde ou plus pour alterner entre avance rapide/retour rapide.

Touche [►II]
- Lit un CD ou le met en pause.

● Lorsque la télé/le DAB sont connectés

∗ Pour plus de détails, voir la section "**Fonctionnement du téléviseur**" ou "**Fonctionnement du DAB**".

Touche [DIRECT]
- Mettent une station en mémoire ou la rappellent directement.

[TA] button
- Règle le mode veille de TA (information trafic) en mode DAB. (Cette fonction est uniquement pour tuner DAB).
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour allumer ou éteindre le mode INFO. (Cette fonction est uniquement pour tuner DAB).

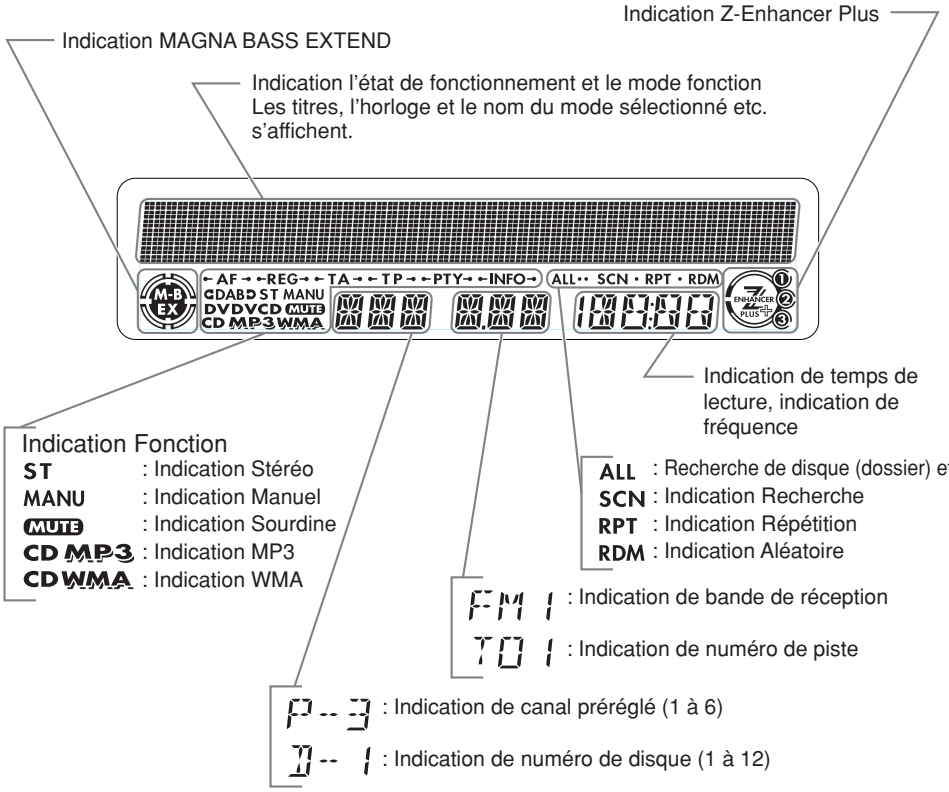
Touche [BND]
- Alterne la bande.
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour commuter entre le mode de recherche d'accord et le mode manuel.

Touche [ADJ]
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour commuter entre le mode image TV et le mode image VTR (externe).
- Appuyez et maintenez pendant au moins une seconde pour passer en mode RDS. (radio, mode DAB uniquement)

Touches [⏪] / [⏩]
- Sélectionne une station.

Touche [PS/AS]
- Effectue une recherche préréglée en mode TV.
- Appuyez et maintenez enfoncée pendant au moins deux secondes pour effectuer un enregistrement automatique en mode TV.
- En mode DAB, effectue une recherche de service.

Eléments de l'écran


Indication Z-Enhancer Plus
Indication MAGNA BASS EXTEND
Indication l'état de fonctionnement et le mode fonction
Les titres, l'horloge et le nom du mode sélectionné etc.
s'affichent.
←AF→ ←REG→ ←TA→ ←TP→ ←PTY→ ←INFO→
ALL•• SCN • RPT • RDM
DAB ST MANU
DVD VCD MUTE
CD MP3 WMA
M-B EX
Z ENHANCER PLUS
Indication de temps de lecture, indication de fréquence
Indication Fonction
ST : Indication Stéréo
MANU : Indication Manuel
MUTE : Indication Sourdine
CD MP3 : Indication MP3
CD WMA : Indication WMA
ALL : Recherche de disque (dossier) etc.
SCN : Indication Recherche
RPT : Indication Répétition
RDM : Indication Aléatoire
FM 1 : Indication de bande de réception
T01 : Indication de numéro de piste
P-- 3 : Indication de canal préréglé (1 à 6)
D-- 1 : Indication de numéro de disque (1 à 12)

Écran à cristaux liquides

Par températures très froides, les mouvements de l'écran peuvent être ralentis et l'écran peut devenir plus sombre, mais tout cela est normal. L'écran redeviendra normal lorsque la température sera normale aussi.

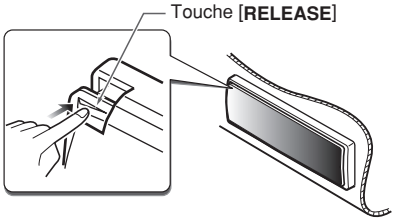
4. CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)

Le clavier de commande se retire, de façon à éviter le vol. Quand vous l'enlevez, rangez-le dans le boîtier DCP (CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE) pour le protéger des rayures.

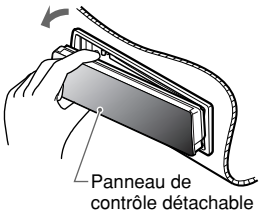
Nous vous recommandons d'emporter le DCP avec vous quand vous quittez votre voiture.

Retrait du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pendant une seconde ou plus pour mettre l'alimentation hors tension.
2. Appuyez à fond sur la touche de [**RELEASE**] pour ouvrir le DCP.

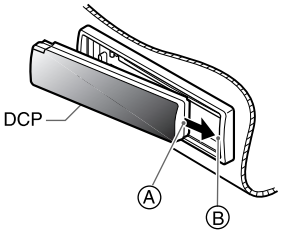


3. Tirez le DCP vers vous et retirez-le.

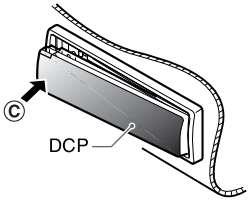


Fixation du CLAVIER DE COMMANDE AMOVIBLE (DCP)

1. Insérez le DCP de façon que la section Ⓐ sur le côté droit du DCP rentre dans le crochet Ⓑ A B de l'appareil.



2. Appuyez délicatement sur le côté gauche Ⓒ du DCP pour l'insérer en place.



⚠ATTENTION

- **Le DCP est très sensible aux chocs. Quand vous l'enlevez, faites attention de ne pas le faire tomber ni le heurter violemment.**
- **Si vous appuyez sur la touche de [RELEASE] alors que le DCP n'est pas verrouillé, ce dernier risque de tomber sous l'effet des vibrations de la voiture et de se casser. En conséquence, après avoir retiré le DCP, fixez-le sur l'appareil ou rangez-le dans son boîtier.**
- **Le connecteur qui raccorde l'appareil principal au DCP est une pièce extrêmement importante. Faites attention de ne pas l'abîmer en appuyant dessus avec les ongles, un tournevis, etc.**

Remarque :

- *Si le DCP est sale, enlevez la saleté avec un chiffon doux et sec.*

5. SYSTÈME VIDÉO DVD

La vidéo DVD est une source vidéo numérique de grande qualité qui offre des images nettes et claires. Un disque de 12 cm contient soit un film soit quatre heures de musique.

● Caractéristiques de la vidéo DVD

Cet appareil offre les fonctions suivantes en complément de la qualité d'image et de son élevée de la vidéo DVD.

Remarques :

- *Les fonctions, par exemple, la langue, les sous titres, les angles etc. diffèrent avec le disque vidéo DVD. Voir les instructions fournies avec la vidéo DVD.*
- *Certaines fonctions du disque peuvent fonctionner différemment que ce qui est décrit dans ce manuel.*

● Fonction multi sons

Un vidéo DVD peut contenir jusqu'à 8 langues par film : sélectionner votre langue préférée.

- Les langues enregistrées dans un disque sont repérables par l'icône ci-contre.

● Fonction multi-angles

Un vidéo DVD filmée de plusieurs angles différents vous permet de sélectionner l'angle de votre choix.

- Le nombre d'angles enregistrés est indiqué par l'icône ci-contre.

● Fonction sous-titres

Un vidéo DVD peut contenir des sous-titres en 32 langues ce qui vous permet de sélectionner la langue des sous-titres souhaitée.

- Le nombre de langues de sous-titres enregistrées est indiqué par l'icône comme ci-contre.

● Fonction histoires multiples

Lorsqu'un vidéo DVD contient plus d'une histoire du même film, vous pouvez choisir l'histoire que vous voulez voir. Ls procédures de fonctionnement sont différentes selon le disque : suivez les instructions pour sélectionner l'histoire de votre choix à visionner.

● Dolby numérique

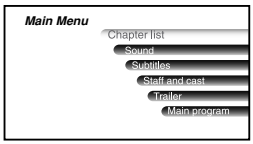
Le système Dolby numérique permet la reproduction audio de 5,1 canaux indépendants au maximum : c'est le même type de système surround qui est aussi utilisé dans les salles de cinéma.

● DTS

Le DTS (Digital Theater System) un système audio différent du système Dolby numérique. Le système DTS offre un plus grand débit de données que le Dolby numérique et procure ainsi un son d'une qualité exceptionnelle ; il incorpore un logiciel DTS-CD pour la musique de même qu'un logiciel DVD permet la reproduction audio indépendante de 5,1 canaux.

● Écrans de menu

Les menus peuvent être activés pendant la lecture d'un vidéo DVD pour effectuer des réglages.



Disques

● Disques pouvant être lus

Cet appareil peut lire les disques suivants.

Remarque :

- *Lorsque vous mettez en lecture un CD Extra, seule la première session sera reconnue.*

● Disques CD Extra

Un CD Extra est un disque sur lequel deux sessions au total ont été enregistrées. La première session est une session audio et la seconde une session de données.
Les CD que vous avez vous-même composés avec plus de deux sessions enregistrées ne peuvent être lus par ce lecteur.

● Lecture de disques CD-R/CD-RW, DVD±R/RW

Ce lecteur peut lire des disques CD-R/CD-RW, DVD±R/RW préalablement enregistrés en format CD musique ou en format CD vidéo.

● Disques qui ne peuvent pas être lus

Cet appareil vidéo DVD ne peut pas lire DVD-Audio, DVD-RAM, CD Photo, etc.

Remarques :

- *Il peut également être impossible de lire des CD enregistrés sur un appareil CD-R ou CD-RW. (Cause : caractéristiques du disque, fêlures, poussière/saleté sur la lentille du lecteur etc.)*
- *Si un disque CD-R ou CD-RW qui n'a pas été clôturé est mis en lecture il se peut que la lecture mette un long moment à démarrer. Selon les conditions d'enregistrement, il peut aussi être impossible à lire.*
- *Les CD super audio ne peuvent être lus. Même si c'est un disque hybride, la lecture du niveau CD n'est pas prise en charge.*

● Remarque concernant les numéros de région

Le système vidéo DVD attribue un numéro de région, par région de vente, aux lecteurs de vidéo DVD et aux disques DVD.
Ce lecteur peut lire "ALL" (tout) et "2" (et "2" inclus). Pour vérifier l'information concernant la reconnaissance de "2", cf. page 95 "**Liste de codes pays**". Le numéro de région de la vidéo DVD est indiqué sur la pochette de disque comme ci-contre.

PAL

● Système de TV couleur

Le lecteur DVD peut lire uniquement des disques PAL et NTSC et ne peut donc servir à lire des disques SECAM.

● Lecture MP3/WMA

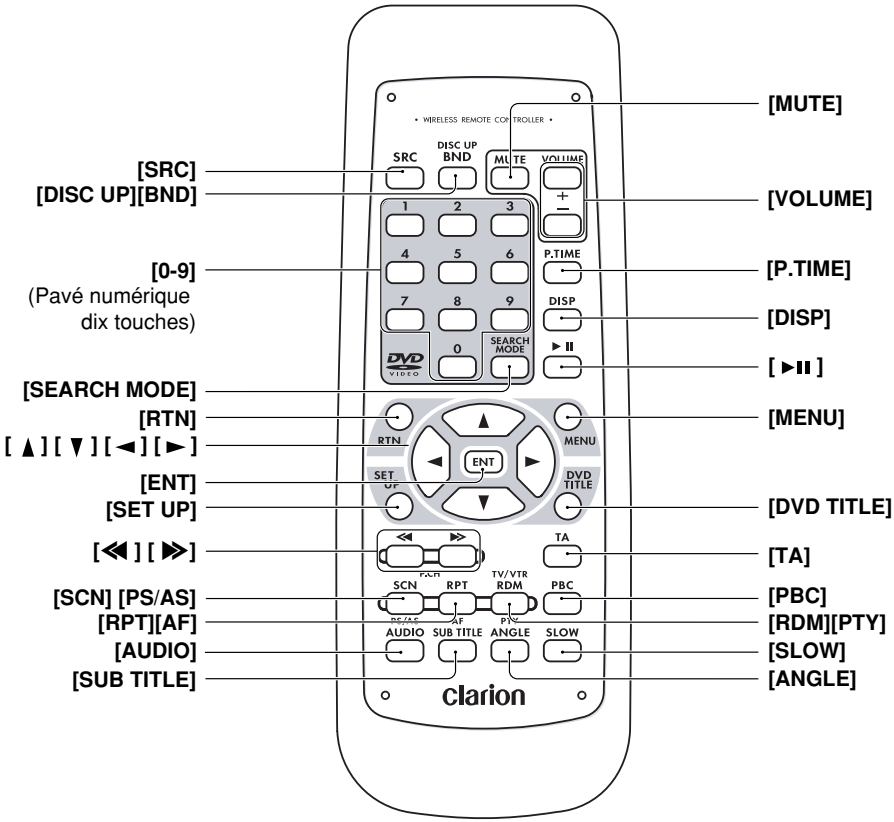
Cet appareil peut lire des disques CD-R/CD-RW sur lesquels des données de musique MP3/WMA ont été enregistrées.
Pour de plus amples détails, cf. la page intitulée "**Ecouter un MP3/WMA**".

Marques déposées etc.

- Ce produit incorpore une technologie de protection par copyright, protégée par des revendications de méthode de certains brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle qui appartiennent à Macrovision Corporation et à d'autres détenteurs des droits. L'utilisation de cette technologie de protection de copyright doit être autorisée par Macrovision Corporation et est destinée à un usage domestique et autre usage limité, à moins d'une autorisation expresse de Macrovision Corporation. L'ingénierie inverse ou le démontage est interdit.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic"et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Inc.U.S. Brevet No. 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535 ainsi que d'autres brevets U.S et mondiaux déposés et en cours. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2003 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

6. TÉLÉCOMMANDE

Touches utilisées en mode DVD



Touche [P.TIME]
Utilisée pour alterner entre les écrans de temps de lecture.

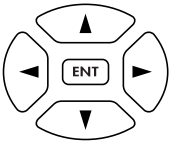
Touches [0-9] (pavé numérique 10 touches)
Utilisées pour saisir des numéros.

Touche [MENU]
V-CD (avec PBC) : affiche le menu PBC.

VIDEO DVD : Affiche l'écran menu.

Touche [RTN]
Revient au menu précédent.

Touches [◄], [►], [▲], [▼] (curseurs)
Pour sélectionner les éléments de menu affichés sur l'écran, utilisez ces curseurs pour aller vers le haut, le bas, la gauche et la droite.



Touche [ENT]
Appuyez sur cette touche pour saisir l'élément de réglage.

Touche [DVD TITLE]
VIDEO DVD : Affiche l'écran titre.

Touche [SET UP]
Affiche l'écran de réglage de l'appareil.

Touche [PBC]
Active/désactive la fonction de contrôle de lecture (PBC) pour les V-CD qui en sont équipés.

Touche [AUDIO]
VIDEO DVD : Alterne entre les langues pour le son (concerne les DVD qui contiennent 2 langues ou plus).
V-CD: Alterne entre les méthodes de sortie audio.

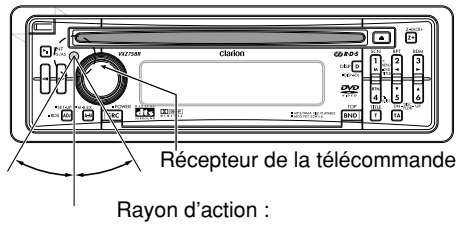
Touche [SUB TITLE]
Alterne entre les langues du soustitrage.

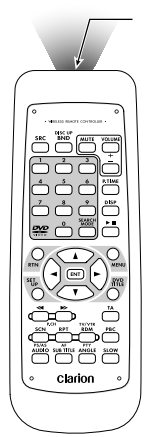
Touche [ANGLE]
Alterne entre les angles en cours de lecture de DVD.
(Cette touche n'est disponible que sur les DVD à angles multiples).

Touche [SLOW]
Lorsque cette touche est pressée, on obtient un ralenti.

Touche [SEARCH MODE]
Après avoir appuyé sur cette touche, saisissez un chiffre à l'aide des touches du pavé numérique.

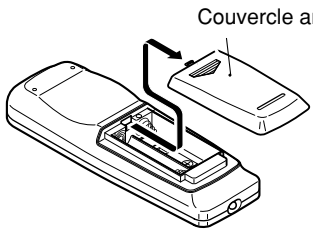
- **VIDEO DVD**: Effectue une recherche par titre/numéro de chapitre.
- **MP3**/**WMA**: Numéro de FOLDER/TRACK (dossier/plage).
- **V-CD** (entrées par touche acceptées uniquement lorsque le PBC est désactivé) : Numéro de plage
- **CD**: Numéro de plage.



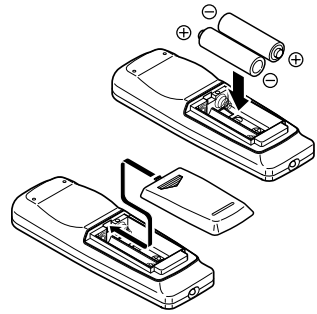


Installation des piles

1. Ouvrez le couvercle arrière.



2. Insérez les deux piles AA (SUM-3, R6/1.5V) fournies en orientant les polarités selon les indications à l'intérieur du compartiment des piles. Fermez le couvercle des piles.



Remarques :

Une utilisation impropre des piles peut provoquer leur explosion. Veuillez noter les points suivants :

- *Lors du remplacement des piles, remplacez les deux piles par des piles neuves.*
- *Il ne faut pas court-circuiter les piles, les démonter ou les faire chauffer.*
- *Ne les mettez pas au rebut dans un feu ou des flammes.*
- *Mettez les piles usagées au rebut de manière adaptée.*

Fonctions des touches de la télécommande

Mode / Touche	Radio (RDS) /DAB	DVD (CD/MP3/WMA)	Changeur de CD	TV
[**SRC**]	Navigue entre radio, DVD(CD/MP3/WMA), changeur CD, TV et AUX. Appuyez pour annuler une diffusion d'information trafic, une diffusion d'urgence, et une diffusion PTY pendant une information d'interruption TA, ALARM ou PTY (sauf en mode TV).			
[**DISC UP**], [**BND**]	Navigue entre les bandes de réception.	Retourne à la première piste.	Passe au disque suivant par ordre croissant.	Navigue entre les bandes de réception.
[**VOLUME**]	Augmente et baisse le volume (dans tous les modes).			
[◀◀] , [▶▶]	Navigue vers le haut et vers le bas entre les canaux prédéfinis.	Navigue vers le haut et vers le bas entre les pistes. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée pendant au moins une seconde : Avance/retour rapide		Navigue vers le haut et vers le bas entre les canaux prédéfinis.
[▶❚❚]	Sans fonction.	Navigue entre lecture et pause. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée pendant au moins une seconde pour arrêter la lecture.	Navigue entre lecture et pause.	Sans fonction.
[**MUTE**]	Active/désactive la mise en sourdine.			
[**TA**]	Active et désactive TA (informations traffic). Appuyez pour annuler une diffusion d'informations trafic pendant une interruption TA.			Sans fonction.
[**DISP**]	Navigue entre l'écran principal et l'affichage de l'horloge. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée pendant au moins une seconde : Alterne les titres (sauf pour le mode TV).			
[**SCN**], [**PS**/**AS**]	Balayage prédéfini. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée pendant au moins deux secondes : stockage automatique.	Lecture du balayage. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée pendant au moins une seconde : Lecture de recherche de dossier (disque MP3/WMA).	Lecture du balayage. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée pendant au moins une seconde : lecture du balayage des disques.	Balayage prédéfini. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée pendant au moins deux secondes : stockage automatique.
[**RPT**], [**AF**]	Fonction AF activée ou désactivée. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée pendant au moins une seconde : Fonction REG activée ou désactivée.	Lecture répétée. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée pendant au moins une seconde : Lecture répétée de dossier (disque MP3/WMA).	Lecture répétée. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée pendant au moins une seconde : lecture répétée des disques.	Sans fonction.
	Appuyez pour annuler une diffusion d'urgence pendant une interruption ALARM.			Sans fonction.
[**RDM**], [**PTY**]	Mode PTY activé et désactivé.	Lecture aléatoire. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée pendant au moins une seconde : Lecture aléatoire de dossier (disque MP3/WMA).	Lecture aléatoire. Lorsque cette touche est maintenue enfoncée pendant au moins une seconde : lecture aléatoire des disques.	Navigue entre TV et VTR.
	Appuyez pour annuler une diffusion PTY pendant une interruption PTY.			Sans fonction.

∗ Certaines touches de l'unité principale et de la télécommande disposent de fonctions différentes.

7. FONCTIONNEMENT

Fonctionnement de base

Remarque : *Lisez attentivement ce chapitre qui concerne les diagrammes du chapitre "**2. LES COMMANDES**" à la page 5 (dépliant).*

⚠ATTENTION

Veillez à baisser le volume avant d'éteindre l'appareil ou de mettre la clé de contact en position arrêt. L'unité garde en mémoire le dernier réglage du volume. Si vous éteignez l'appareil avec le volume réglé à un niveau élevé et que vous remettez l'appareil sous tension, la brusque augmentation du son risque de vous abîmer les tympans et d'endommager l'appareil.

Vérification système et réglage des enceintes

Lors de la première mise sous tension de cet appareil, une procédure de vérification du système est lancée.

Cette procédure vérifie tout appareil raccordé par CeNET. Tout dispositif CeNET supplémentaire raccordé à l'appareil après la première mise sous tension, déclenche une procédure de vérification du système.

Lors de la mise sous tension "**SYSTEM CHK**" s'affiche sur l'écran si les câblages ont été modifiés.

La vérification du système commence automatiquement dans l'appareil.

Lorsque la vérification du système est terminée, "**SP-SETTING**" s'affiche. Effectuez les réglages d'enceintes.

1. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le système d'enceintes.
   ∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**2ch**". (Ajustement 2ch/5.1ch)
2. Appuyez sur la touche [►II].
   ∗ Le réglage est terminé et l'écran passe en mode radio.

Mise en marche/arrêt de l'alimentation

Remarque :

- *Faites attention si vous utilisez longtemps cet appareil sans faire tourner le moteur. Si vous videz la batterie de la voiture, il est possible que vous ne puissiez plus démarrer. De plus, la durée de vie de la batterie peut se trouver réduite.*

1. Appuyez sur la touche [**SRC**].
2. L'éclairage et l'écran de l'appareil s'allument. L'appareil se rappelle automatiquement de son dernier mode de fonctionnement et affiche automatiquement ce mode.
3. Appuyez et maintenez la touche [**SRC**] pendant au moins une seconde pour mettre l'appareil hors tension.

Sélection d'un mode

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour modifier le mode de source de fonctionnement.
2. À chaque fois que vous appuyez sur la touche [**SRC**], le mode de fonctionnement change selon l'ordre suivant :

   Mode Radio ➜ Mode DAB ➜ Mode DVD ➜ Mode changeur CD ➜ Mode TV ➜ Mode AUX ➜ Mode Radio...

   ∗ Les équipements externes non connectés à l'aide de CeNET ne s'affichent pas.

Réglage du volume

Tournez le bouton [**ROTARY**] pour ajuster le volume.

∗ Le niveau de volume varie de 0 (minimum) à 33 (maximum).

Commutation de l'écran

●Quand l'appareil est sous tension

A chaque pression sur la touche [**DISP**], l'écran change selon l'ordre suivant :

Écran principal ➜ Écran de l'horloge ➜ Écran principal...

∗ Une fois sélectionné, l'écran favori devient l'écran par défaut. Lorsqu'un ajustement de fonction – comme par exemple le volume – est effectué, l'écran affiche momentanément cette fonction puis il retourne quelques secondes plus tard à l'affichage favori.

Fonction CT (Clock Time) (Horloge)

La fonction CT reçoit les données CT envoyées depuis une station RDS et affiche l'heure. Appuyez sur la touche [**DISP**] pour passer à l'écran CT.

∗ Si une donnée CT n'est pas reçue, "**—:—CT**" s'affiche à l'écran.

Remarque :

- *Les données CT ne sont pas transmises dans certains pays et par certaines stations de radio. De plus, dans certaines zones, il est possible que l'horloge ne s'affiche pas avec précision.*

Réglage de Z-Enhancer Plus

La mémoire de cette unité dispose de quatre types d'effets de tonalité sonore. Sélectionnez le type que vous préférez.

∗ Cette fonction ne peut pas être réglée lorsque : "**Pro Logic**" est réglé sur "**ON**", le système d'enceinte est réglé sur "**5.1ch**", DVD/DTS-CD est en cours de lecture.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**Z+OFF**" (désactivé).
À chaque pression sur la touche [**Z+**], le mode de fonctionnement change selon l'ordre suivant :

"**Z+ OFF**" ➜ "**BASS BOOST**" ➜ "**IMPACT**" ➜ "**EXCITE**" ➜ "**CUSTOM**" ➜ "**Z+ OFF**"...

- **BASS BOOST** : basse accentuée
- **IMPACT** : basse et aigus accentués
- **EXCITE** : basse et aigus accentués, moyens minimisés
- **CUSTOM** : personnalisation utilisateur
- **Z+ OFF** : pas d'effet sonore

Ajustement de Z-Enhancer Plus

∗ Cette fonction ne peut pas être réglée lorsque : "**Pro Logic**" est réglé sur "**ON**", le système d'enceinte est réglé sur "**5.1ch**", DVD/DTS-CD est en cours de lecture.

1. Appuyez sur la touche [**Z+**] et sélectionnez le mode Z-Enhancer Plus à ajuster.
2. Appuyez sur la touche [**A-M**] et tournez le bouton [**ROTARY**] pour ajuster le réglage.
   - ●Quand "**B-BOOST 0**" est sélectionné, vous pouvez ajuster la basse dans une plage de -3 à 3.
   - ●Quand "**IMPACT 0**" est sélectionné, vous pouvez ajuster la basse et l'aigu dans une plage de -3 à 3.
   - ●Quand "**EXCITE 0**" est sélectionné, vous pouvez ajuster la basse et l'aigu dans une plage de -3 à 3.
   - ∗ Quand Z-Enhancer Plus est sélectionné, appuyez et maintenez appuyée la touche [**Z+**] pendant au moins une seconde pour passer au mode "**CUSTOM**". Les caractéristiques basse/aigus deviennent plates et l'indication "**Z+FLAT**" s'affiche à l'écran.

Réglage de tonalité

∗ Cette fonction ne peut pas être réglée lorsque : "**Pro Logic**" est réglé sur "**ON**", le système d'enceinte est réglé sur "**5.1ch**", DVD/DTS-CD est en cours de lecture.

Appuyez sur la touche [**A-M**] et sélectionnez l'élément à ajuster. À chaque pression de la touche [**A-M**] l'élément change selon l'ordre suivant :

- **● Quand "BASS BOOST" est réglé "CTR-VOL 0" ➜ "SW-VOL 0" ➜ "B-BOOST 0" ➜ "BAL 0" ➜ "FAD 0" ➜ Mode dernière fonction.**
- **●Quand "IMPACT" est réglé "CTR-VOL 0" ➜ "SW-VOL 0" ➜ "IMPACT 0" ➜ "BAL 0" ➜ "FAD 0" ➜ Mode dernière fonction.**
- **●Quand "EXCITE" est réglé "CTR-VOL 0" ➜ "SW-VOL 0" ➜ "EXCITE 0" ➜ "BAL 0" ➜ "FAD 0" ➜ Mode dernière fonction.**
- **●Quand "CUSTOM" est réglé "CTR-VOL 0" ➜ "SW-VOL 0" ➜ "BASS" ➜ "TREBLE" ➜ "BAL 0 ➜ "FAD 0" ➜ Mode dernière fonction.**
- **●Quand "Z+OFF" est réglé "CTR-VOL 0" ➜ "SW-VOL 0" ➜ "BAL 0" ➜ "FAD 0" ➜ Mode dernière fonction.**

∗ "**CTR-VOL**" ne s'affiche pas lorsque le système d'enceintes est réglé sur "**2ch**".
∗ L'écran revient automatiquement au mode précédent quand aucune commande n'est effectuée.

Ajustement de l'enceinte centrale

∗ Cette fonction ne peut pas être réglée lorsque : "**Pro Logic**" est réglé sur "**ON**", le système d'enceinte est réglé sur "**5.1ch**", DVD/DTS-CD est en cours de lecture.
∗ Cette fonction ne peut être ajustée quand la sortie de l'enceinte centrale est réglée sur "**OFF**" ou que le système d'enceintes est sur "**2ch**". Pour plus de détails sur la manière de régler l'enceinte centrale, voir la sous-section "**Activer/Désactiver les enceintes**" de la section "**Modification des réglages initiaux, tels le menu Langue, etc.**".
∗ Le réglage d'usine par défaut est "**CTR-VOL 0**".

1. Appuyez sur la touche [**A-M**] et sélectionnez "**CTR-VOL 0**".
2. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner de –4 à +8 ou OFF.
3. Lorsque l'ajustement est terminé, appuyez plusieurs fois sur la touche [**A-M**] jusqu'à ce que le mode fonction soit atteint.

Ajustement du Subwoofer

∗ Cette fonction ne peut pas être réglée lorsque : "**Pro Logic**" est réglé sur "**ON**", le système d'enceinte est réglé sur "**5.1ch**", DVD/DTS-CD est en cours de lecture.
∗ Cette fonction ne peut être réglée que si la sortie subwoofer est sur "**OFF**". Pour plus de détails sur la manière de régler le subwoofer, voir la sous section "**Activer/Désactiver les enceintes**" de la section "**Modification des réglages initiaux, tels le menu Langue, etc.**".
∗ Le réglage d'usine par défaut est "**SW-VOL 0**".

1. Appuyez sur la touche [**A-M**] et sélectionnez "**SW-VOL 0**".
2. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner de –6 à +6 ou OFF.
3. Lorsque l'ajustement est terminé, appuyez plusieurs fois sur la touche [**A-M**] jusqu'à ce que le mode fonction soit atteint.

Ajustement de la basse (Gain, Frequence, Courbe Q)

∗ Cette fonction ne peut pas être réglée lorsque : "**Pro Logic**" est réglé sur "**ON**", le système d'enceinte est réglé sur "**5.1ch**", DVD/DTS-CD est en cours de lecture.
∗ Cet ajustement ne peut se faire que lorsque le Z-Enhancer Plus est sur "**CUSTOM**".

1. Appuyez sur la touche [**A-M**] et sélectionnez "**BASS**".
2. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour ajuster la basse.
   ∗ Le réglage d'usine par défaut est "**B◀GAIN 0▶**". (Plage d'ajustement : –6 à +6)
3. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour sélectionner "**B◀F 60▶**".
   Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner la fréquence.
   ∗ Le réglage d'usine par défaut est "**B◀F 60▶**". (Ajustement 60/100/200 Hz)
4. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour sélectionner "**B◀Q 1▶**".
   Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner la courbe Q.
   ∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**B◀Q 1▶**". (Ajustement 1/1.25/1.5/2)
5. Lorsque l'ajustement est terminé, appuyez plusieurs fois sur la touche [**A-M**] jusqu'à ce que le mode fonction soit atteint.

Ajustement des aigus (gain, fréquence)

∗ Cette fonction ne peut pas être réglée lorsque : "**Pro Logic**" est réglé sur "**ON**", le système d'enceinte est réglé sur "**5.1ch**", DVD/DTS-CD est en cours de lecture.
∗ Cet ajustement ne peut se faire que lorsque le Z-Enhancer Plus est sur "**CUSTOM**".

1. Appuyez sur la touche [**A-M**] et sélectionnez "**TREBLE**".
2. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour ajuster les aigus.
   ∗ Le réglage d'usine par défaut est "**T◀GAIN 0▶**". (Plage d'ajustement : –6 à +6)
3. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour sélectionner "**T◀F 15k▶**".
   Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner la fréquence.
   ∗ Le réglage d'usine par défaut est "**T◀F 15k▶**". (Ajustement 10 kHz/15 kHz)
4. Lorsque l'ajustement est terminé, appuyez plusieurs fois sur la touche [**A-M**] jusqu'à ce que le mode fonction soit atteint.

Ajustement de la balance

∗ Cette fonction ne peut pas être réglée lorsque : "**Pro Logic**" est réglé sur "**ON**", le système d'enceinte est réglé sur "**5.1ch**", DVD/DTS-CD est en cours de lecture.

1. Appuyez sur la touche [**A-M**] et sélectionnez "**BAL 0**".
2. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour régler la balance des enceintes droite et gauche.
   ∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**BAL 0**". (Plage d'ajustement : L13 à R13)
3. Lorsque l'ajustement est terminé, appuyez plusieurs fois sur la touche [**A-M**] jusqu'à ce que le mode fonction soit atteint.

Ajustement du fondu

∗ Cette fonction ne peut pas être réglée lorsque : "**Pro Logic**" est réglé sur "**ON**", le système d'enceinte est réglé sur "**5.1ch**", DVD/DTS-CD est en cours de lecture.

1. Appuyez sur la touche [**A-M**] et sélectionnez "**FAD 0**".
2. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour régler la balance des enceintes avant et arrière.
   ∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**FAD 0**". (Plage d'ajustement : F12 à R12)
3. Lorsque l'ajustement est terminé, appuyez plusieurs fois sur la touche [**A-M**] jusqu'à ce que le mode fonction soit atteint.

Ajustement de MAGNA BASS EXTEND

MAGNA BASS EXTEND n'ajuste pas les plages de basses comme toute fonction normale d'ajustement des sons mais les accentue pour offrir un son dynamique.

∗ Cette fonction ne peut pas être réglée lorsque : "**Pro Logic**" est réglé sur "**ON**", le système d'enceinte est réglé sur "**5.1ch**", DVD/DTS-CD est en cours de lecture.
∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**OFF**".

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche [**A-M**] pendant plus d'une seconde pour activer l'effet MAGNA BASS EXTEND. "**M-B EX**" s'affiche sur l'écran.
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche [**A-M**] pendant plus d'une seconde pour désactiver l'effet MAGNA BASS EXTEND. "**M-B EX**" disparaît de l'écran.

Écoute de la radio

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] et sélectionnez le mode radio. La fréquence ou PS s'affiche sur l'écran.
   * PS : Programme service name (Nom du service de programme)
2. Appuyez sur la touche [**BND**] et sélectionnez la bande radio. À chaque pression, la bande de réception radio change selon l'ordre suivant :

   FM1 ➜ FM2 ➜ FM3 ➜ AM (MW/LW) ➜ FM1...
3. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour vous positionner sur la station souhaitée.

Syntonisation

Trois types de modes d'accords sont disponibles, la recherche d'accord, l'accord manuel et l'accord préréglé.

Recherche de syntonisation

1. Appuyez sur la touche [**BND**] et sélectionnez la bande souhaitée (FM ou AM (MW, LW)).
2. Syntonisez une station.
   * Si "**MANU**" s'allume sur l'écran, appuyez et maintenez la touche [**BND**] pendant au moins une seconde. "**MANU**" s'efface de l'écran et la recherche d'accord devient possible.
   * Si "**TA**" est allumé sur l'écran, les stations TP sont recherchées automatiquement.

●DX SEEK

Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour rechercher automatiquement une station.

Lorsque la touche [⏩] est pressée, la station est recherchée vers les fréquences les plus hautes ; si la touche [⏪] est pressée, la station est recherchée vers les fréquences les plus basses.

* Lorsque la recherche d'accord commence, "**DX SEEK**" s'affiche à l'écran.

●LOCAL SEEK

Si vous appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pendant au moins une seconde, la recherche d'accord local s'effectue. Les stations d'émission avec une bonne sensibilité de réception sont sélectionnées.

* Lorsque la recherche d'accord local commence, "**LO SEEK**" s'affiche à l'écran.

Syntonisation manuelle

Deux modes sont disponibles : l'accord rapide et l'accord par paliers.

Lorsque vous êtes en mode d'accord par paliers, la fréquence change d'un pas à la fois. En mode de syntonisation rapide, vous pouvez syntoniser rapidement la fréquence souhaitée.

1. Appuyez sur la touche [**BND**] et sélectionnez la bande souhaitée (FM ou AM (MW/ LW)).
   * Si "**MANU**" ne s'allume pas sur l'écran, appuyez et maintenez enfoncée la touche [**BND**] pendant au moins une seconde. "**MANU**" s'allume sur l'écran et l'accord manuel devient possible.
2. Syntonisez une station.

●Accord rapide :

Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pendant au moins une seconde pour accorder une station.

●Accord par paliers :

Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour accorder manuellement une station.

Rappel d'une station prédéfinie

Un total de 24 positions prédéfinies (6-FM1, 6-FM2, 6-FM3 et 6-AM) est disponible dans le cadre du stockage des stations de radios individuelles en mémoire. En appuyant sur la touche [**DIRECT**] correspondante, la fréquence de radio enregistrée est rappelée automatiquement.

1. Appuyez sur la touche [**BND**] et sélectionnez la bande souhaitée (FM ou AM (MW/ LW)).
2. Pressez sur la touche [**DIRECT**] correspondante pour rappeler une station enregistrée.
   * Appuyez et maintenez enfoncée l'une des touches [**DIRECT**] pendant au moins deux secondes pour mettre la station en mémoire présélectionnée.

Mémoire manuelle

1. Sélectionnez la station souhaitée avec la recherche d'accord, l'accord manuel, ou l'accord préréglé.
2. Appuyez et maintenez enfoncées l'une des touches [**DIRECT**] pendant au moins deux secondes pour mettre la station actuelle en mémoire présélectionnée.

Stockage automatique

Le stockage automatique est une fonction permettant de stocker un maximum de 6 stations qui sont automatiquement syntonisées en série. Lorsque six stations captables ne peuvent être reçues, une station préalablement enregistrée restera dans sa position en mémoire.

1. Appuyez sur la touche [**BND**] et sélectionnez la bande souhaitée (FM ou AM (MW/ LW)).
2. Appuyez et maintenez la touche [**PS**/**AS**] enfoncée pendant au moins deux secondes. Les stations ayant une bonne réception sont automatiquement enregistrées sur les canaux préréglés.
   * Si l'enregistrement automatique est effectué dans les bandes FM, les stations sont enregistrées dans FM3 même si vous avez choisi FM1 ou FM2 pour enregistrer les stations.

Balayage prédéfini

Le balayage préréglé reçoit les stations dans leur ordre d'enregistrement dans la mémoire. Cette fonction est utile pour rechercher dans la mémoire une station souhaitée.

1. Appuyez sur la touche [**PS**/**AS**].
2. Lorsque que la station souhaitée est accordée, appuyez à nouveau sur [**PS**/**AS**] pour continuer à la recevoir.

Remarque :

- *Veillez à ne pas presser et maintenir enfoncée la touche [**PS**/**AS**] pendant plus de deux secondes, autrement la fonction enregistrement automatique débute et l'appareil commence à mettre en mémoire les stations.*

Fonctionnement du RDS

RDS (Radio Data System (Système de radiocommunication de données))

Cet appareil est muni d'un système de décodeur RDS intégré qui prend en charge des stations de radio qui transmettent des données RDS.

Ce système peut afficher le nom de la station radio en réception (PS) et peut automatiquement basculer sur cette station radio avec la meilleure réception lorsque vous parcourez de longues distances (commutation AF).

De même, si une information trafic ou un type de programme est émis d'une station RDS, cette transmission est reçue quel que soit le mode dans lequel vous êtes.

De plus, si des informations EON sont reçues, ces informations permettent une commutation automatique d'autres stations préréglées sur le même réseau et l'interruption de la station reçue avec des informations trafic d'autres stations (TP). Cette fonction n'est pas disponible dans certaines régions.

Lors de l'utilisation de la fonction RDS, réglez toujours la radio sur le mode FM.

- AF : Fréquence alternative
- PS : Programme Service Name (Nom de service de programme)
- PTY : Programme Type (Type de programme)
- EON : Enhanced Other Network (Autre réseau amélioré)
- TP : Traffic Programme (Programme trafic)

* L'interruption RDS ne fonctionne pas pendant une réception radio AM.
* Lorsque cet appareil reçoit le signal RDS et peut lire des données PS, PS s'affiche.

Commutation de l'écran

Permet de commuter l'indication pendant la réception RDS.

1. A chaque pression sur la touche [**TITLE**], l'écran change selon l'ordre suivant :
   PS-NAME ↔ PTY

Fonction AF

La fonction AF bascule sur une fréquence différente sur le même réseau afin de maintenir une réception optimale.

* Le paramètre d'usine par défaut est "**ON**".

1. Appuyez et maintenez la touche [**ADJ**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer en mode RDS.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**AF**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".

   ● **ON :**

   "**AF**" s'allume sur l'écran et la fonction AF est activée.

   ● **OFF :**

   "**AF**" s'éteint sur l'écran et la fonction AF est désactivée.

4. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

∗ Si la réception de la station en cours se dégrade, "**PI SEARCH**" s'affiche à l'écran, et la radio recherche le même programme sur une autre fréquence.

●Fonction AF entre RDS et DAB

Lorsque le même programme est émis par RDS et DAB, et que cette fonction est activée, l'appareil commute automatiquement pour recevoir la transmission avec la meilleure réception.

∗ Cette fonction n'est disponible que lorsque l'appareil DAH923 ou DAH913 DAB vendu séparément, est connecté.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**ON**".

1. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour passer en mode d'ajustement.
2. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour sélectionner "**LINK ACT**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".

   ● ON :

   Commutation AF entre DAB et RDS activée.

   ● OFF :

   Commutation AF entre DAB et RDS désactivée.
4. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

Fonction REG (Programme régional)

Lorsque la fonction REG est activée, la station régionale optimale peut être captée. Lorsque cette fonction est désactivée, si la station régionale commute pendant que vous conduisez, une station régionale pour cette région est captée.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**OFF**".

Remarques :

- *Cette fonction est désactivée lorsqu'une station nationale comme BBC R2 est captée.*
- *Le réglage ON/OFF de la fonction REG est valide lorsque la fonction AF est activée.*

1. Appuyez et maintenez la touche [**ADJ**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer en mode RDS.
2. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour sélectionner "**REG**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".

   ● ON :

   "**REG**" s'allume sur l'écran et la fonction REG est activée.

   ● OFF :

   "**REG**" s'éteint sur l'écran et la fonction REG est désactivée.
4. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

Syntonisation manuelle d'une station régionale sur le même réseau

1. Cette fonction est valide lorsque la fonction AF est activée et que la fonction REG est désactivée.

Remarque :

- *Cette fonction peut être utilisée lorsqu'une émission régionale du même réseau est reçue.*

2. Appuyez sur l'une ou l'autre des touches [**DIRECT**] pour appeler la station régionale.
3. Si les conditions de réception de cette station sont mauvaises, appuyez sur la touche [**DIRECT**] de ce même numéro. L'appareil reçoit une station locale sur le même réseau.

TA (Traffic Annoucement) (Informations trafic)

En mode veille de TA, quand un flash d'informations trafic commence, il est capté en priorité absolue indépendamment du mode de fonction de façon à ce que vous puissiez l'écouter. La syntonisation automatique de programme trafic (TP) est également possible.

∗ Cette fonction peut également être utilisée lorsque "**TP**" est allumé à l'écran. Lorsque "**TP**" est allumé, cela signifie que la station de radio RDS en réception dispose de programmes d'informations trafic.

●Réglage du mode de veille TA

Si vous appuyez sur le bouton [**TA**] lorsque seul "**TP**" est allumé à l'écran, "**TP**" et "**TA**" s'allument à l'écran et l'appareil est réglé en mode de veille de TA jusqu'à ce qu'une info trafic soit émise. Lorsqu'un flash d'informations trafic commence, "**TRA INFO**" apparaît à l'écran. Si vous appuyez sur la touche [**TA**] alors qu'une information trafic est en cours de réception, la réception de la diffusion de l'information trafic est annulée et l'appareil se met en mode de veille de TA.

●Annulation du mode de veille TA

Lorsque "**TP**" et "**TA**" s'allument sur l'écran, appuyez sur les touches [**TA**] ou [**SRC**]. "**TA**" s'efface et le mode veille de TA est annulé.

∗ Si "**TP**" n'est pas allumé, appuyer sur la touche [**TA**] recherche une station TP.

●Recherche de station TP

Quand "**TP**" n'est pas allumé, si vous appuyez sur la touche [**TA**], "**TA**" s'allume à l'écran et l'appareil reçoit automatiquement une station TP par "**TP-SEEK**".

Remarque :

- *Si une station TP n'est pas captée, l'appareil continue la recherche. En appuyant à nouveau sur [**TA**], "**TA**" s'éteint de l'écran et arrête la recherche de TP.*

Fonction d'enregistrement automatique pour les stations TP

Vous pouvez enregistrer automatiquement jusqu'à 6 stations TP dans la mémoire préréglée. Si le nombre de TP pouvant être capté est inférieur à 6, les stations de radio déjà enregistrées dans la mémoire ne sont pas écrasées.

Si "**TA**" s'allume sur l'écran, appuyez et maintenez la touche [**PS**/**AS**] pendant au moins une seconde. Les stations TP ayant une bonne sensibilité de réception sont enregistrées dans la mémoire préselectionnée.

∗ Même si vous sélectionnez FM1 ou FM2, une station TP est enregistrée en mémoire FM3.

PTY

Cette fonction vous permet d'écouter une émission du type de programme sélectionné même si l'appareil est sur un mode de fonction autre que radio.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**OFF**".

∗ Certains pays ne possèdent pas encore l'émission PTY.

∗ En mode veille de TA, une station TP a la priorité sur une station radio PTY.

● Réglage/annulation du mode de veille PTY

1. Appuyez et maintenez la touche [**ADJ**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer en mode RDS.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**PTY**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".

   ∗ Vous ne pouvez pas sélectionner "**ON**" ou "**OFF**" pendant une interruption TA, ALARM ou PTY.

   ● ON :

   "**PTY**" s'allume sur l'écran et le mode de veille de PTY est activé.

   ● OFF :

   "**PTY**" s'éteint de l'écran et le mode de veille de PTY est désactivé.
4. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

● Annulation d'une émission d'interruption PTY

Appuyez sur la touche [**TA**] ou [**SRC**] pendant la diffusion PTY pour annuler l'interruption PTY: l'appareil retourne en mode veille PTY.

Sélection de PTY

1. Appuyez et maintenez la touche [**ADJ**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer en mode RDS.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**PTY SEL** E".

   ∗ Vous ne pouvez pas sélectionner "**PTY SEL** E" pendant une interruption TA, ALARM ou PTY.
3. Appuyez sur la touche [▶❚❚] pour passer en mode sélection de PTY.
4. Appuyez sur n'importe laquelle des touches [**DIRECT**]. Vous pouvez aussi tourner le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le PTY souhaité.

   ∗ Vous trouverez ci-dessous les réglages par défaut des touches [**DIRECT**].

numéro préréglé	Elément PTY	
	ENGLISH	Table des matières
1	**News**	Journal
2	**Info**	Informations
3	**Pop M**	Musique Pop
4	**Sport**	Sport
5	**Classics**	Musique classique sérieuse
6	**Easy M**	Musique Easy Listening

5. Le mode sélection de PTY est automatiquement annulé et retourne en mode RDS sept secondes après sélection d'un PTY.

Recherche PTY

1. Appuyez et maintenez la touche [**ADJ**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer en mode RDS.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**PTY SEL** E".
3. Appuyez sur la touche [▶❚❚] pour passer en mode sélection de PTY.
4. Sélection de PTY.
5. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶]. Si vous appuyez sur la touche [▶▶], l'appareil recherche une émission PTY en balayant les fréquences vers le haut ; si vous appuyez sur la touche [◀◀], la recherche se fait en balayant vers le bas.

   ∗ Si aucune station ne peut être reçue avec l'émission PTY sélectionnée, l'appareil revient au mode précédent.

Mémoire présélectionnée PTY

1. Appuyez et maintenez la touche [**ADJ**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer en mode RDS.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**PTY SEL** E".
3. Appuyez sur la touche [▶❚❚] pour passer en mode sélection de PTY.
4. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le PTY souhaité.

   Les 29 types de PTY ci-dessous peuvent être sélectionnés.
5. Si vous appuyez et maintenez pressée une des touches [**DIRECT**] pendant au moins 2 secondes, le PTY sélectionné est enregistré dans ce canal mémoire présélectionné.

Emission d'urgence

Si une émission d'urgence est captée, toutes les fonctions en cours sont arrêtées. "**ALARM**" apparaît sur l'écran et l'émission d'urgence peut être entendue.

● **Annulation d'une émission d'urgence**

Si vous appuyez sur la touche [**TA**] ou [**SRC**], la réception d'une émission d'urgence est annulée.

Elément PTY				
ENGLISH	**DEUTSCH**	**SVENSKA**	**FRANÇAIS**	**Table des matières**
News	Nachrich	Nyheter	Infos	Journal
Affairs	Aktuell	Aktuellt	Magazine	Evénements du jour
Info	Service	Info	Services	Informations
Sport	Sport	Sport	Sport	Sports
Educate	Bildung	Utbildn	Educatif	Enseignement
Drama	Hör + Lit	Teater	Fiction	Théâtre
Culture	Kultur	Kultur	Culture	Culture
Science	Wissen	Vetenskp	Sciences	Science
Varied	Unterh	Underh	Divers	Variété
Pop M	Pop	Pop	M Pop	Musique Pop
Rock M	Rock	Rock	M Rock	Musique Rock
Easy M	U-Musik	Lättlyss	Chansons	Musique Easy
Light M	L-Musik	L klass	M Cl Lég	Musique de divertissement
Classics	E-Musik	Klassisk	Classiq	Classique
Other M	- - Musik	Övrig m	Autre M	Autre musique
Weather	Wetter	Väder	Météo	Météo
Finance	Wirtsch	Ekonomi	Economie	Finance
Children	Kinder	För barn	Enfants	Pour les enfants
Social	Soziales	Socialt	Société	Social
Religion	Religion	Andligt	Religion	Religion
Phone In	Anruf	Telefon	Forum	Libre antenne
Travel	Reise	Resor	Voyages	Voyages
Leisure	Freizeit	Fritid	Loisirs	Loisirs
Jazz	Jazz	Jazz	Jazz	Jazz
Country	Country	Country	Country	Pays
Nation M	Landes M	Nation m	Ch pays	Musique nationale
Oldies	Oldies	Oldies	Rétro	Anciens succès
Folk M	Folklore	Folkm	Folklore	Musique folk
Document	Feature	Dokument	Document	Documentaires

Commuter la langue d'affichage du PTY

Vous pouvez choisir une langue parmi 4 possibilités (anglais, allemand, suédois ou français) pour le PTY qui s'affiche à l'écran.

∗ Le réglage d'usine par défaut est "**ENGLISH**".

1. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour passer en mode d'ajustement.
2. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour sélectionner "**LANGUAGE**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner la langue souhaitée.
4. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

Réglage du volume de TA, de l'émission d'urgence (ALARM) et de PTY

Le volume des interruptions TA, ALARM et PTY peut être réglé pendant une interruption TA, ALARM ou PTY.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**15**".

Pendant une interruption TA, ALARM ou PTY, tournez le bouton [**ROTARY**] pour régler le niveau de volume souhaité (0 à 33).

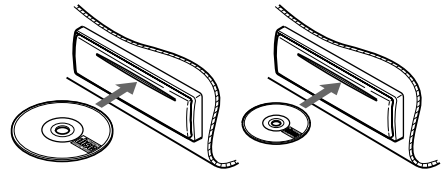
∗ Lorsque l'émission d'interruption TA, ALARM ou PTY se termine, le volume revient au niveau actif avant l'interruption.

Fonctionnement DVD

Chargement d'un disque

Insérez le disque dans la fente d'insertion DVD/CD face avec l'étiquette vers le haut ; la lecture du disque commence.

Disque 12 cm **Disque simple 8 cm**



Remarques :

- *N'insérez jamais de corps étrangers dans la FENTE DU DVD/CD.*
- *Si le disque ne s'insère pas facilement, il est possible qu'il y ait déjà un autre disque dans le mécanisme ou bien que l'appareil nécessite une réparation.*

Chargement des disques compacts de 8 cm

∗ Aucun adaptateur n'est nécessaire pour lire un CD 8 cm.

∗ Chargez le CD 8 cm dans le centre de la fente d'insertion.

Fonction Ejection de sauvegarde

Une pression sur la touche [⏏] éjecte le disque même si l'appareil était hors tension.

Appuyez sur la touche [⏏], le disque est alors éjecté.

Remarque :

- *Si le disque n'est pas retiré, il est rechargé au bout de 15 secondes. Cependant les CD simples ne sont pas rechargés, vous devez donc les enlever.*

⚠ATTENTION

- **Ne placez pas votre main ou vos doigts dans la fente d'insertion des disques. De même, n'insérez aucun corps étranger dans la fente.**
- **N'insérez pas de disques sur lesquels de la colle dépasse du ruban de cellophane ou de l'étiquette (sur les CD de location) ou de disques comportant des traces de ruban de cellophane ou d'étiquette (sur les CD de location). L'extraction de tels disques de l'appareil risque d'être impossible et de provoquer une panne.**

Écoute d'un disque déjà chargé dans l'appareil

Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode DVD. Lorsque l'appareil se met en mode DVD, la lecture commence automatiquement.

Si aucun disque n'est chargé, l'indication "***NO DISC***" s'affiche sur l'écran.

Fonctionnement d'un vidéo DVD

Visionner un vidéo DVD

Après insertion d'un disque, le mode lecture est automatiquement lancé.

- Selon l'histoire contenue dans le disque, le fonctionnement des touches peut ne pas être permis.

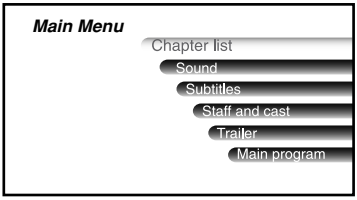
■ Après affichage de l'écran de menu

L'écran de menu s'affiche pour des disques vidéo DVD normaux.

Après affichage de l'écran de menu, sélectionnez un élément ci-dessous et lancez la lecture.

Sélection du menu DVD

1. Appuyez sur la touche [**MENU**] pendant la lecture.
   ∗ Le menu DVD s'affiche.
   Le contenu affiché peut différer selon le logiciel DVD.
   • Exemple d'écran de menu



2. Sélectionnez un élément en appuyant sur les touches [▲] et [▼] et appuyez sur [**ENT**] pour entrer.
   Vous pouvez aussi sélectionner un élément à l'aide du pavé numérique de la télécommande et appuyer sur [**ENT**].
   ∗ Les images vidéo de l'élément sélectionné sont lues.
   • Selon le disque, des éléments ne peuvent pas être sélectionnés avec le pavé numérique.

Arrêter la lecture

Appuyez et maintenez la touche [▶❚❚] enfoncée pendant au moins 1 seconde.

∗ La lecture s'arrête.

■ Reprendre la lecture

- Appuyez sur la touche [▶❚❚] et la lecture reprend à la scène où la lecture s'était arrêtée.

Interruption de lecture

Appuyez sur la touche [▶❚❚] pendant la lecture.

∗ La lecture s'interrompt.

■ Reprendre la lecture

- Appuyez sur la touche [▶❚❚] et la lecture reprend.

Lecture au ralenti

Appuyez et maintenez enfoncée la touche [**SLOW**] sur la télécommande pendant la lecture, ou appuyez et maintenez enfoncée la touche [▶▶] pendant l'interruption.

∗ Pendant que la touche est enfoncée, la lecture ralentie continue à une vitesse réduite de moitié par rapport à la normale.

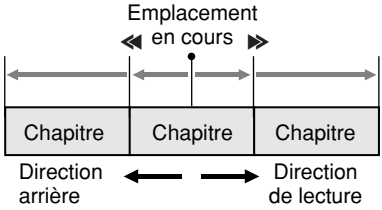
• La lecture ralentie ne peut se faire en direction arrière. De plus, la piste audio n'est pas reproduite pendant la lecture ralentie.

Sauter un chapitre (recherche)

Par chapitre on entend un petit segment pour diviser les zones de données du disque.

Appuyez sur la touche chapitre haut [◀◀] ou chapitre bas [▶▶] pendant la lecture.

∗ A chaque pression de la touche, un chapitre est passé et la lecture commence.



- Appuyez sur la touche [▶▶] et la lecture commence au début du chapitre suivant.
- Appuyez sur la touche [◀◀] et la lecture commence au début du chapitre en cours. Lorsque cette touche est pressée à nouveau dans un délai de deux secondes, la lecture commence au début du chapitre précédent.
- L'appareil peut retourner à l'écran de menu lorsque la touche [▶▶] ou [◀◀] est pressée.

Avance et retour rapides

Appuyez et maintenez enfoncée la touche avance rapide [▶▶] ou retour rapide [◀◀] pendant la lecture.

∗ Appuyez et maintenez enfoncée la touche et la vitesse est multipliée par 4 puis par 16 trois secondes plus tard. Relâchez la touche et la vitesse normale reprend.

• Il n'y a pas de sortie audio pendant l'avance et le retour rapides.

• L'écran de menu peut apparaître lorsque la touche est enfoncée.

Recherche par numéro de chapitre/titre

Vous pouvez localiser le début d'une scène à l'aide des numéros de chapitre ou de titre enregistrés sur le disque vidéo DVD.

∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche [**SEARCH MODE**] pendant la lecture et sélectionnez "[**C****]".
   ∗ A chaque pression de la touche, vous pouvez basculer entre la saisie du numéro de titre [**T****] et la saisie de numéro de chapitre "[**C****]"
   - **Titre**
     Un grand segment pour diviser les zones de données du disque.
   - **Chapitre**
     Un petit segment pour diviser les zones de données du disque.
2. Saisissez le numéro du titre que vous souhaitez lire à l'aide du pavé numérique (0 à 9).
   • Pour saisir le numéro de titre "**12**", appuyez sur "**1**" du pavé numérique puis sur "**2**".

   Appuyez sur "**1**". → C∗∗

   Appuyez sur "**2**". → C01

   → C12
3. Appuyez sur la touche [**ENT**] de la télécommande.
   ∗ La lecture commence à partir du numéro de titre ou de chapitre.
   • Si le numéro saisi n'existe pas ou que la recherche par numéro de titre n'est pas permise, le message suivant s'affiche pour invalider la saisie.

Lecture répétée

Cette commande permet la lecture répétée les chapitres/titres enregistrés sur la vidéo DVD.

Appuyez sur la touche [**RPT**] pour répéter le chapitre.

Appuyez et maintenez enfoncée la touche [**RPT**] pendant au moins une seconde pour répéter le titre.

● **Répétition de titre :**
Lit un chapitre de manière répétée.

● **Répétition du titre :**
Lit tous les chapitres d'un titre de manière répétée.

Appuyez sur la touche [**RPT**] à nouveau et la lecture répétée est désactivée.

Utilisation du menu titre

Sur les disques DVD contenant deux titres ou plus, vous pouvez sélectionner la lecture à partir du menu titre.

1. Appuyez sur la touche [**DVD TITLE**] de la télécommande ou appuyez et maintenez enfoncée la touche [**MENU**] de l'appareil pendant au moins une seconde pendant la lecture.
   ∗ L'écran de saisie de titre s'affiche.
   • Appuyez sur la touche [**MENU**] pour retourner à la scène précédant l'écran de menu titre et lire le DVD.
   En fonction du disque, le menu titre ne peut être appelé avec la touche [**DVD TITLE**].
2. Appuyez sur les touches [▲], [▼], [◄], [►] ou utilisez le pavé numérique pour sélectionner un élément.
   • Le choix de l'élément sélectionné à l'aide des touches, dépend du disque. La sélection à l'aide du pavé numérique diffère aussi selon le disque.
   • Selon le disque, des éléments ne peuvent pas être sélectionnés avec le pavé numérique.
3. Appuyez sur la touche [**ENT**].

Alterner entre les langues

Les disques sur lesquels 2 (ou plus) pistes audio ou langues ont été enregistrées, vous pouvez passez d'une langue à l'autre au cours de la lecture.

∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

Appuyez sur la touche [**AUDIO**] pendant la lecture.

∗ A chaque pression, vous alternez entre les langues audio.
• Selon le disque, un maximum de 8 audios peuvent être enregistrés. Pour de plus amples détails, voir l'indication sur le disque (8 : Indique que 8 pistes audio sont enregistrées).
• Lorsque l'alimentation est mise sous tension ou quand le disque est remplacé par un autre, la langue réglée au départ de l'usine est sélectionnée. Si cette langue n'est pas enregistrée, c'est la langue spécifiée sur le disque qui est sélectionnée.
• Selon le disque, il peut être totalement impossible ou impossible de commuter pendant certaines scènes.
• Changer d'audio peut prendre un certain temps.

Alterner entre les sous titres

Les disques DVD sur lesquels 2 langues de sous titres ou plus ont été enregistrées, vous pouvez passer d'une langue de sous titres à l'autre au cours de la lecture.

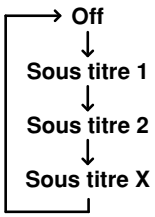
∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

Appuyez sur la touche [**SUB TITLE**] pendant la lecture.

∗ A chaque pression, vous alternez entre les sous titres.
• Selon le disque, un maximum de 32 types de sous titres peuvent être enregistrés. Pour de plus amples détails, voir l'indication sur le disque (8 : Indique que 8 genres de sous titres sont enregistrés).
• Selon le disque, il peut être totalement impossible ou impossible de commuter pendant certaines scènes.
• Le changement de sous titres peut prendre un certain temps.

● **Désactiver les sous titres**
Appuyez sur la touche [**SUB TITLE**] plusieurs fois, les sous titres sont désactivés.

Réglage initial :



Alterner entre les angles

Les disques DVD sur lesquels des images vidéos ont été enregistrées sous 2 plusieurs angles, vous pouvez passer d'un angle à l'autre au cours de la lecture.

∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

Appuyez sur la touche [**ANGLE**] pendant la lecture.

∗ A chaque pression, vous alternez entre les angles.

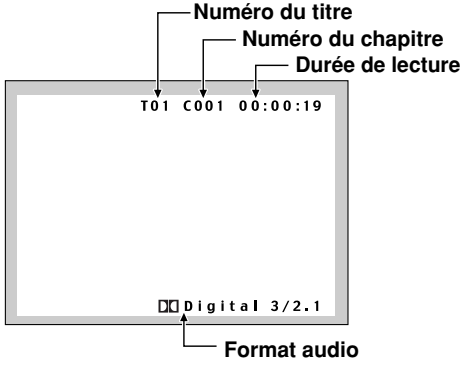
- Selon le disque, un maximum de 9 angles peut être enregistré. Pour de plus amples détails, voir l'indication sur le disque (: Indique plusieurs angles).
- Selon le disque, les angles peuvent changer doucement ou par une image momentanément fixe.
- Selon le disque, il peut être totalement impossible ou impossible de commuter pendant certaines scènes.
- Le changement d'angles peut prendre un certain temps.
- Selon le disque, des scènes enregistrées sous deux ou plusieurs angles peuvent être lues.

Affichage de l'état de lecture

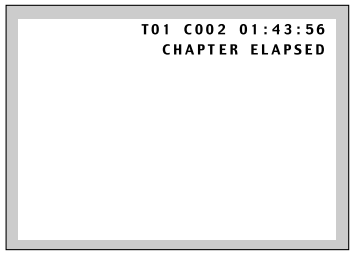
∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

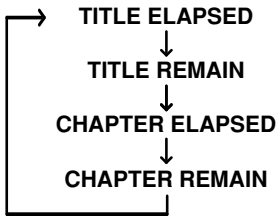
Appuyez sur la touche [**P.TIME**] pendant la lecture.

∗ A chaque pression de la touche, vous activez ou désactivez l'état de lecture.



Une pression d'une seconde ou plus lorsque l'état de lecture est affiché, fait alterner les affichages de durée.





- **TITLE ELAPSED :**
  Titre : durée écoulée
- **TITLE REMAIN :**
  Titre : temps restant
- **CHAPTER ELAPSED :**
  Chapitre : durée écoulée
- **CHAPTER REMAIN :**
  Chapitre : temps restant
- **Digital 3/2.1 (exemple) :**
  affichage du format audio actuel

Après insertion d'un disque, le mode lecture est automatiquement lancé.

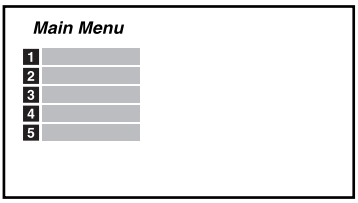
- Selon l'histoire contenue dans le disque, le fonctionnement des touches peut ne pas être permis.

■ **Après affichage de l'écran de menu**
L'écran du menu s'affiche pour les disques V-CD équipés de la fonction PBC (Play Back Control, contrôle de lecture). Après affichage de l'écran de menu, sélectionnez un élément ci-dessous et lancez la lecture.

Sélection du menu V-CD (pour disques V-CD avec PBC)

Cette touche ne fonctionne pas sur certains disques.

1. Appuyez sur la touche [**MENU**] pendant la lecture.
   ∗ Le menu V-CD s'affiche.
   Le contenu affiché peut différer selon le logiciel du V-CD.
   • Exemple d'écran de menu.



   L'écran de menu peut être changé selon le disque en cours de lecture.
2. Sélectionnez un élément à l'aide du pavé numérique de la télécommande et appuyez sur [**ENT**].
   ∗ Les images vidéo de l'élément sélectionné sont lues.

Arrêter la lecture

Appuyez et maintenez la touche [▶❚❚] enfoncée pendant au moins 1 seconde.

∗ La lecture s'arrête.

■ **Reprendre la lecture**

Quand PBC est activé

- Lorsque la touche [▶❚❚] est pressée, la lecture du disque se fait depuis le début.
  Si l'appareil est connecté via CeNET et que la fonction est activée, le disque est lu à partir du début.

Quand PBC est désactivé

- Appuyez sur la touche [▶❚❚] et la lecture reprend à la scène où la lecture s'était arrêtée.

Interruption de lecture

Appuyez sur la touche [▶❚❚] pendant la lecture.

∗ La lecture s'interrompt.

■ **Reprendre la lecture**

- Appuyez sur la touche [▶❚❚] et la lecture reprend.

Lecture au ralenti

Appuyez et maintenez enfoncée la touche [**SLOW**] sur la télécommande pendant la lecture, ou appuyez et maintenez enfoncée la touche [⏩] pendant la pause.

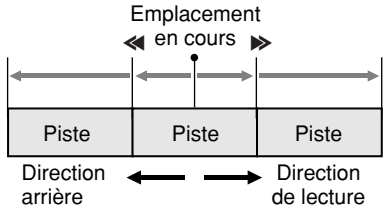
∗ Pendant que la touche est enfoncée, la lecture ralentie continue à une vitesse réduite de moitié par rapport à la normale.

- La lecture ralentie ne peut se faire en direction arrière. De plus, la piste audio n'est pas reproduite pendant la lecture ralentie.

Omission de piste (recherche)

Appuyez sur la touche TRACK haut [⏩] ou TRACK bas [⏪] pendant la lecture.

∗ La piste est omise et la lecture commence.



- Appuyez sur la touche [⏩] et la lecture commence au début de la piste suivante.
- Appuyez sur la touche [⏪] et la lecture commence au début de la piste en cours. Lorsque cette touche est pressée à nouveau dans un délai de deux secondes, la lecture commence au début de la piste précédente.

Cette commande ne peut s'effectuer sur certains disques avec la fonction PBC.

Avance et retour rapides

Appuyez et maintenez enfoncée la touche avance rapide [▶▶] ou retour rapide [◀◀] pendant la lecture.

∗ Appuyez et maintenez enfoncée la touche et la vitesse est multipliée par 4 puis par 16 trois secondes plus tard. Relâchez la touche et la vitesse normale reprend.

- Il n'y a pas de sortie audio pendant l'avance et le retour rapides.
- L'appareil peut revenir à l'écran de menu quand cette touche est pressée.

Recherche par numéro de piste

Cette commande permet une recherche par numéro de pistes enregistrées sur les CD vidéo.

∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche [**SEARCH MODE**] pendant la lecture.
2. Saisissez le numéro de la piste que vous souhaitez lire à l'aide du pavé numérique (0 à 9).
   - Pour saisir le numéro de piste "**12**", appuyez sur "**1**" du pavé numérique puis sur "**2**".

   Appuyez sur "**1**". `T∗∗`

   Appuyez sur "**2**". `T01`

   `T12`
3. Appuyez sur la touche [**ENT**] de la télécommande.
   ∗ La lecture commence à partir de la piste correspondant au numéro.
   - Si le numéro de piste saisi n'existe pas ou que la recherche par numéro de piste n'est pas permise, le message suivant s'affiche pour invalider la saisie.

   `⊘ INVALID`

Cette commande est impossible quand PBC est activé sur un disque avec fonctions PBC.

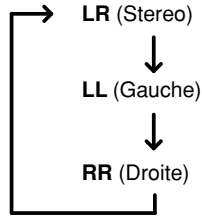
Modification de la sortie audio

Vous pouvez changer de méthode de sortie audio.

∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

Appuyez sur la touche [**AUDIO**] pendant la lecture.

∗ A chaque pression, vous alternez entre les méthodes de sortie audio.



Lecture de balayage

Cette commande permet de balayer et de lire toutes les pistes d'un disque pendant 10 secondes chacune.

Appuyez sur la touche [**SCN**].

∗ Appuyez sur la touche [**SCN**] à nouveau et la lecture de balayage est désactivée.

Cette commande est impossible quand PBC est activé sur un disque avec fonctions PBC.

Lecture répétée

Cette commande permet la lecture répétée d'une piste enregistrée sur le CD vidéo.

Appuyez sur la touche [**RPT**].

∗ Appuyez sur la touche [**RPT**] à nouveau et la lecture répétée est désactivée.

Cette commande est impossible quand PBC est activé sur un disque avec fonctions PBC.

Lecture aléatoire

Cette commande permet la lecture de toutes les pistes du disque dans le désordre.

Appuyez sur la touche [**RDM**].

∗ Appuyez sur la touche [**RDM**] à nouveau et la lecture répétée est désactivée.

Cette commande est impossible quand PBC est activé sur un disque avec fonctions PBC.

Affichage de l'état de lecture

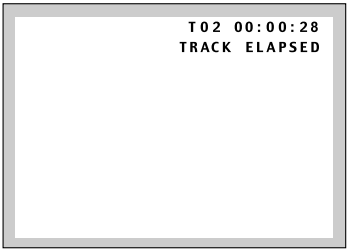
∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

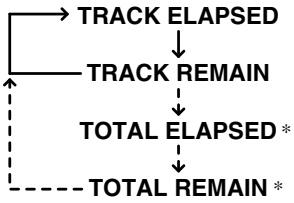
Appuyez sur la touche [**P.TIME**] pendant la lecture.

∗ A chaque pression de la touche, vous activez ou désactivez l'état de lecture.

- Lorsque l'affichage de l'état de lecture est désactivé, vous pouvez l'afficher grâce à cette touche.
- Selon l'état de lecture ou le disque, l'indication suivante peut s'afficher.

Si vous appuyez sur la touche pendant une seconde ou plus, vous pouvez basculer entre les écrans de durée.





∗ Affiché lorsque le PBC est hors tension.

Remarque :

- *Selon les disques, l'indication [**P.TIME**] peut ne pas s'afficher sur certaines scènes. Il se peut aussi que P.TIME ne fonctionne pas. Dans ce cas, la mention "**INVALID**" s'affiche.*

Fonction PBC activée/désactivée

Avec les CD vidéo equipés de cette fonction, vous pouvez activer ou désactiver la fonction Play Back Control (PBC).

∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

Appuyez sur le bouton [**PBC**].

∗ A chaque pression, vous alternez entre l'activation et la désactivation.
∗ Lorsque PBC est activé ou désactivé, le disque est lu à partir du début.
∗ Le réglage d'usine par défaut de la fonction PBC est "**ON**" (activé).

Contrôle de lecture (PBC)

Ce signal de contrôle est enregistré sur un CD vidéo pour la version 2.0 et sert à contrôler la lecture. A l'aide d'écrans de menus préenregistrés sur le CD vidéo avec PBC, la lecture est facilitée grâce à une fonction de dialogue simplifié ou un logiciel avec fonction de recherche. De plus l'image fixe est d'une résolution standard ou élevée.

Fonction PBC activée

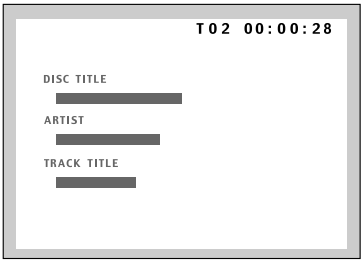
Le début d'un disque est lu chaque fois que le PBC est activé ou désactivé.

∗ **Cet appareil est compatible avec CD TEXT.**

Cet appareil prend en charge l'affichage de DISC TITLE (titre disque), TRACK TITLE (titre piste) et ARTIST (artiste) du CD TEXT.

Après insertion d'un disque, le mode lecture est automatiquement lancé.

- Exemple d'affichage CD TEXT.



Remarque :

- *Cet appareil prend en charge CD TEXT en mode alphanumérique. De plus, certaines données de caractère peuvent ne pas être reproduites correctement sur le moniteur.*

Fonction de lecture de la première plage (TOP)

La fonction Top ramène le lecteur CD à la première plage du disque. Appuyez sur la touche [**BND**] pour lire la première plage (plage No. 1) du disque.

Interrompre la lecture

Appuyez sur la touche [▶❚❚] pendant la lecture.

∗ La lecture s'interrompt.

■ **Reprendre la lecture**

- Appuyez à nouveau sur la touche [▶❚❚] et la lecture reprend.

Affichage des titres de CD

Cet appareil permet d'afficher les données de titre des disques CD-texte et les titres utilisateur saisis dans cet appareil.

A chaque pression sur la touche [**TITLE**], l'écran change selon l'ordre suivant :

Titre utilisateur (disque) ➜ Titre CD-texte (disque) ➜ Nom d'artiste ➜ Titre CD-texte (piste) ➜ Titre utilisateur (disque)...

Remarque :

- *Si le CD en cours de lecture n'est pas un CD-texte ou qu'aucun titre utilisateur n'a été saisi, "**NO TITLE**" s'affiche sur l'écran.*

Omission de piste (recherche)

Appuyez sur la touche TRACK haut [⏭] ou TRACK bas [⏮].

∗ A chaque pression de la touche, une piste est sautée puis la lecture commence.

- Appuyez sur la touche [⏭] et la lecture commence au début de la piste suivante.
- Appuyez sur la touche [⏮] et la lecture commence au début de la piste en cours. Lorsque cette touche est pressée à nouveau dans un délai de deux secondes, la lecture commence au début de la piste précédente.

Avance et retour rapides

Appuyez et maintenez enfoncée la touche avance rapide [⏭] ou retour rapide [⏮] pendant la lecture.

∗ Appuyez et maintenez enfoncée la touche et la vitesse est multipliée par 4 puis par 8, trois secondes plus tard. Relâchez la touche et la vitesse normale reprend.

Recherche par numéro de piste

Cette commande permet une recherche par numéro de pistes enregistrées sur les CD.

∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche [**SEARCH MODE**] pendant la lecture.
2. Saisissez le numéro de la piste que vous souhaitez lire à l'aide du pavé numérique (0 à 9).
   - Pour saisir le numéro de piste "**12**", appuyez sur "**1**" du pavé numérique puis sur "**2**".

   Appuyez sur "**1**". → T∗∗

   Appuyez sur "**2**". → T01 → T12
3. Appuyez sur la touche **[ENT]** de la télécommande.
   ∗ La lecture commence à partir de la piste correspondant au numéro.
   - Si le numéro de piste saisi n'existe pas ou que la recherche par numéro de piste n'est pas permise, le message suivant s'affiche pour invalider la saisie.

Lecture de balayage

Cette fonction permet le balayage et la lecture de toutes les pistes du disque dans le désordre et pendant 10 secondes chacune.

Appuyez sur la touche [**SCN**].

∗ Appuyez sur la touche [**SCN**] à nouveau et la lecture de balayage est désactivée.

Lecture répétée

Cette fonction permet la lecture répétée d'une piste enregistrée sur le CD.

Appuyez sur la touche [**RPT**].

∗ Appuyez sur la touche [**RPT**] à nouveau et la lecture répétée est désactivée.

Lecture aléatoire

Cette commande permet la lecture de toutes les pistes du disque dans le désordre.

∗ Rechercher suivi vers le bas est invalide pendant la lecture aléatoire.

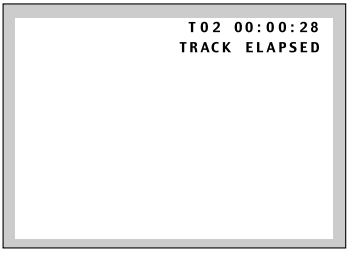
Appuyez sur la touche [**RDM**].

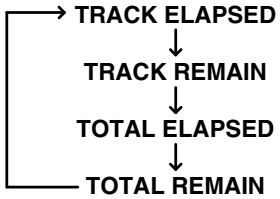
∗ Appuyez sur la touche [**RDM**] à nouveau et la lecture répétée est désactivée.

Modification de l'affichage de l'état de lecture

∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

Si vous appuyez sur [**P.TIME**] pendant une seconde ou plus, vous pouvez basculer entre les écrans de durée.





Écouter un MP3/WMA

MP3/WMA

Qu'est-ce que le format MP3 ?

Le format MP3 est une méthode de compression audio qui fait partie du niveau audio 3 des normes MPEG. Cette méthode de compression audio, entrée dans les habitudes des utilisateurs d'ordinateurs, est devenue un format standard.

Il permet de compresser les données audio de manière à diviser par dix leur taille initiale tout en conservant une excellente qualité de son. En d'autres termes, environ dix CD peuvent être enregistrés sur un CD-R ou CD-RW. Vous pouvez donc bénéficier d'une écoute prolongée sans changer de CD.

Qu'est ce que le format WMA ?

WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, un format de fichier audio développé par Microsoft Corporation.

Remarques :

- *Cet appareil ne prend pas en charge un fichier WMA protégé par DRM (Digital Rights management, Gestion des droits numériques) Seuls les fichiers avec DRM désactivé sont lus.*
- *Windows Media™ et le logo Windows® sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.*

●Pour désactiver DRM (gestion des droits numériques) :

1. Si vous utilisez Windows Media Player 8, cliquez sur l'onglet TOOLS ➜ OPTIONS ➜ COPY MUSIC, puis sous COPY SETTINGS, désactivez la case à cocher PROTECT CONTENT. Reconstituez ensuite les fichiers.
2. Si vous utilisez Windows Media Player 9, cliquez sur l'onglet TOOLS ➜ OPTIONS ➜ MUSIC RECORD, puis sous PARAMÈTRES D'ENREGISTREMENT, désactivez la case à cocher RECORD PROTECTED MUSIC. Reconstituez ensuite les fichiers.

   Les fichiers WMA personnellement constitués sont utilisés sous votre seule responsabilité.

Précautions à prendre lors de la création d'un disque MP3/WMA

●Taux d'échantillonnage et débits binaires pouvant être utilisés :

1. MP3 : taux d'échantillonnage : 32 kHz - 48 kHz, débit binaire : 8 kbps - 320 kbps/débit binaire variable
2. WMA : débit binaire : 32 kbps - 192 kbps

●Extensions de fichiers

1. Ajoutez toujours une extension "**.MP3**" ou "**.WMA**" aux fichiers MP3 ou WMA en utilisant des caractères codés sur un octet. Si vous ajoutez une extension autre que les extensions définies ou si vous oubliez d'ajouter une extension au fichier, ce dernier ne peut être lu.
2. Des fichiers sans données MP3/WMA seront contournés et ne peuvent pas être lus.

●Formatage logique (système de fichiers)

1. Lorsque vous gravez un fichier MP3/WMA sur un CD-R ou un CD-RW, veuillez sélectionner "**ISO9660 niveau 1, 2, JOLIET ou Romeo**" comme format logiciel d'écriture. Si le disque est enregistré dans un autre format, il est possible que la lecture ne puisse être réalisée correctement.
2. Le nom du dossier et le nom du fichier peuvent s'afficher sous forme de titre lors de la lecture MP3/WMA mais le titre doit comporter un maximum de 62 caractères ASCII sur un octet (extension incluse).
3. Ne nommez pas les fichiers de la même manière que le dossier dans lequel ils se trouvent.

●Structure des dossiers

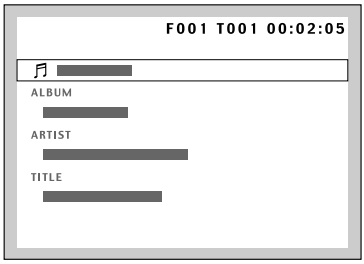
1. Un disque ne peut disposer d'un dossier de plus de 8 niveaux hiérarchiques.

●Nombre de fichiers ou de dossiers

1. Il est possible de lire un maximum de 999 fichiers/255 dossiers. Mais si 999 se trouvent dans un seul dossier, d'autres dossiers ne peuvent pas être lus.
2. Les pistes sont lues dans l'ordre dans lequel elles ont été enregistrées sur le disque (il est possible que les pistes ne soient pas toujours lues dans l'ordre dans lequel elles sont affichées sur l'ordinateur).
3. Selon le type d'encodeur logiciel utilisé lors de l'enregistrement, des bruits peuvent être audibles.
4. Pour une piste enregistrée en VBR (débit binaire variable), l'affichage de la durée de lecture peut être légèrement différente de la durée réelle.
   De même, la valeur recommandée du VBR va de 64kbps à 320 kbps.
5. En fonction de l'état d'un fichier endommagé, il se peut qu'il ne soit pas lu et que le fichier suivant soit alors lu.
   De plus, si le disque est gravement endommagé, la lecture s'interrompt et "**DISC ERROR**" s'affiche.

Après sélection, le mode lecture est automatiquement lancé.

- Exemple d'affichage de balise WMA/ID3.



Remarque :

- *Cet appareil ne prend en charge que les informations de balise WMA/ID3 en caractères ASCII. De plus, certaines données de caractère peuvent ne pas être reproduites correctement sur le moniteur.*

Fonction top

La fonction top rétablit le lecteur MP3/WMA sur la première piste d'un dossier en cours de lecture. Appuyez sur le bouton [**BND**] pour lire la première piste (piste n. 1) d'un dossier.

Interrompre la lecture

Appuyez sur la touche [►❚❚] pendant la lecture.
∗ La lecture s'interrompt.

■ **Reprendre la lecture**

- Appuyez à nouveau sur la touche [►❚❚] et la lecture reprend.

Affichage des titres MP3/WMA

Cet appareil peut afficher les données de titres des disques MP3/WMA.

A chaque pression sur la touche [**TITLE**], l'écran change selon l'ordre suivant :

Dossier ➜ PISTE ➜ TAG Album ➜ TAG Artiste ➜ TAG Titre ➜ Dossier...

Remarques :

- *Si un disque MP3/WMA est sans balise, "**NO TAG**" s'affiche sur l'écran.*
- *Les MP3 supportent les TAGs ID3 V2.4 / 2.3 / 2.2 / 1.1 / 1.0.*
- *Les écrans des balises donnent la priorité aux versions 2.4 / 2.3 / 2.2.*
- *Si des balises d'album existent pour les fichiers WMA, les informations inscrites dans l'en-tête de l'extension sont affichées.*
- *Seuls les caractères ASCII peuvent être affichés dans les balises.*

Omission de piste (recherche)

Appuyez sur la touche TRACK haut [⏭] ou TRACK bas [⏮].

∗ A chaque pression de la touche, une piste est sautée puis la lecture commence.

- Appuyez sur la touche [⏭] et la lecture commence au début de la piste suivante.
- Appuyez sur la touche [⏮] et la lecture commence au début de la piste en cours. Lorsque cette touche est pressée à nouveau dans un délai de deux secondes, la lecture commence au début de la piste précédente.

Avec cette opération la piste est sautée.

Sélection de dossier

Cette fonction vous permet de sélectionner un dossier contenant des fichiers MP3/WMA et de commencer la lecture à partir de la première piste du dossier.

∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de l'appareil principal.

Appuyez sur la touche [**DN**] pour revenir au dossier précédent.

Appuyez sur la touche [**UP**] pour passer au dossier suivant.

∗ Appuyez sur la touche [**UP**] pour passer au premier dossier lorsque vous êtes sur le dernier dossier.

∗ Un dossier sans fichier MP3/WMA n'est pas sélectionnable.

Avance et retour rapides

Appuyez et maintenez enfoncée la touche avance rapide [⏩] ou retour rapide [⏪] pendant la lecture.

∗ Appuyez et maintenez enfoncée la touche, la vitesse est multipliée par 4 puis par 8, trois secondes plus tard. Relâchez la touche et la vitesse normale reprend.

Remarque :

- *Le retour rapide ne peut être effectué lors de la lecture de fichiers WMA.*

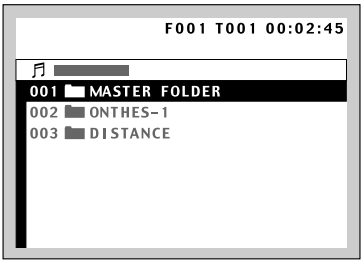
Sélection d'une piste via l'écran

∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

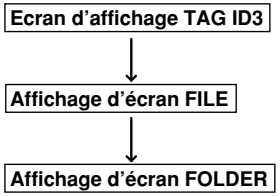
Sélectionnez le fichier souhaité avec le curseur ("▲" et "▼") et appuyez sur [**ENT**].

∗ La lecture commence.

• Exemple d'affichage de liste FOLDER.



Sélection d'écrans



① Sélectionnez avec le curseur ("▲" et "▼") et confirmez en appuyant sur [**ENT**].

② Dans le cas d'un fichier sur lequel des données Tag ID3 sont enregistrées…
Si après un délai défini aucune saisie n'est effectuée à l'aide du curseur, l'écran Tag ID3 s'affiche.

Lecture par sélection d'un dossier et d'une piste (mode sélection directe)

Cette opération permet la recherche par numéro de dossier et de piste enregistrés sur le disque MP3/WMA.

∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche [**SEARCH MODE**] pendant la lecture.
   ∗ Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous basculez entre "**T000**" pour saisir un numéro de piste et "**F000**" pour un numéro de dossier.
2. Saisissez le numéro de la piste ou de dossier que vous souhaitez lire à l'aide du pavé numérique (0 à 9).
3. Appuyez sur la touche [**ENT**] de la télécommande.

Lorsque vous sélectionnez un numéro de dossier, la lecture commence à partir de la piste 1 du dossier.

Lorsque vous recherchez d'autres dossiers ou pistes pendant la lecture d'un fichier, le fait d'appuyer sur la touche [**MENU**] vous fait retourner au fichier en cours de lecture.

Recherche de piste (lecture de balayage de piste)

Cette opération permet le balayage et la lecture de toutes les pistes du disque dans le désordre et pendant 10 secondes chacune.

Appuyez sur la touche [**SCN**].

∗ La lecture de balayage commence à la piste suivante.

■ **Annuler la lecture de balayage de piste**

Appuyez à nouveau sur la touche [**SCN**].

Recherche de dossier (lecture de balayage de dossier)

Cette opération permet la lecture de la première piste de chaque dossier du disque MP3/WMA pendant 10 seconde chacun.

Appuyez et maintenez la touche [**SCN**] enfoncée pendant au moins 1 seconde.

∗ La lecture de balayage commence de la première piste du dossier suivant à celle en cours de lecture.

■ **Annuler la lecture de balayage de dossier**

Appuyez à nouveau sur la touche [**SCN**].

Ecoute répétée d'une piste (lecture répétée de piste)

Cette opération permet la lecture répétée de la piste en cours.

Appuyez sur la touche [**RPT**].

■ **Annuler la lecture répétée de piste**

Appuyez à nouveau sur la touche [**RPT**].

Lecture répétée des pistes d'un dossier (lecture répétée de dossier)

Cette opération permet la lecture répétée des pistes d'un dossier MP3/WMA.

Appuyez et maintenez la touche [**RPT**] enfoncée pendant au moins 1 seconde.

■ **Annuler la lecture répétée de dossier**

Appuyez à nouveau sur la touche [**RPT**].

Écoute de dossiers de manière aléatoire (lecture aléatoire de piste)

Cette opération permet la lecture aléatoire des pistes d'un dossier.

Appuyez sur la touche [**RDM**].

∗ Rechercher suivi vers le bas est invalide pendant la lecture aléatoire.

■ **Annuler la lecture aléatoire de piste**

Appuyez à nouveau sur la touche [**RDM**].

Écoute de dossiers de manière aléatoire (lecture aléatoire de dossier)

Cette opération permet la lecture des pistes enregistrées sur un disque dans le désordre.

Appuyez et maintenez la touche [**RDM**] enfoncée pendant au moins 1 seconde.

■ **Annuler la lecture aléatoire de dossier**

Appuyez à nouveau sur la touche [**RDM**].

Mode liste de lecture

Cette fonction vous permet de lire des pistes (jusqu'à 5 des fichiers les plus récents) à l'aide des informations de la liste de lecture enregistrée sur le disque.

∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de l'appareil principal.

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche [**P.LIST**] pendant au moins une seconde pour activer ou désactiver le mode liste de lecture.
   ∗ La lecture de la liste de lecture est uniquement possible lorsqu'un fichier disposant de l'extension "**.M3U**" est présent sur le CD-R/RW.
   ∗ Un maximum de 5 listes de lecture et de 255 fichiers par liste de lecture peut être reconnu.
2. Appuyez sur la touche [**DN**] pour revenir à la liste de lecture précédente.

   Appuyez sur la touche [**UP**] pour passer à la liste de lecture suivante.

Remarques :

- *Les fonctions SCN/RPT/RDM ne peuvent pas être utilisées en mode liste de lecture.*
- *Le titre passe du nom de dossier au nom de la liste de lecture.*

Création d'une liste de lecture

1. Gravez les pistes souhaitées sur un CD-R/RW, etc. Veillez à utiliser des caractères ASCII pour tous les noms de fichier.
2. Créez la liste de lecture à l'aide d'un lecteur multimédia, etc. et enregistrez les données. Le format du fichier doit être M3U.
3. Gravez de nouveau cette liste de lecture sur le CD-R/RW, etc.

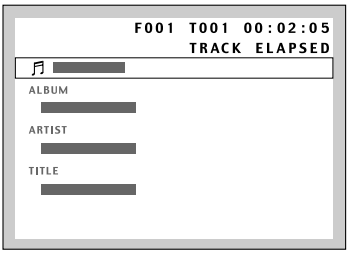
Remarques :

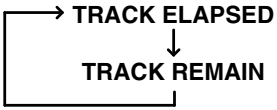
- *Dans le cadre de la gravure sur un CD-R/RW, etc., veillez à utiliser des caractères ASCII.*
- *Un maximum de 5 niveaux peut être reconnu comme une liste. Pour les listes de lectures gravées, les 5 dernières listes sont reconnues dans l'ordre où elles ont été gravées.*
- *Lors de la gravure sur un CD-R/RW, etc., désactivez la fonction Disc at Once.*
- *Lors de l'ajout d'une liste de lecture, il est recommandé d'enregistrer cette dernière dans le dossier "**racine**".*

Modification de l'affichage de l'état de lecture

∗ Cette fonction peut uniquement être utilisée à partir de la télécommande.

Si vous appuyez sur [**P.TIME**] pendant une seconde ou plus, vous pouvez basculer entre les écrans de durée.



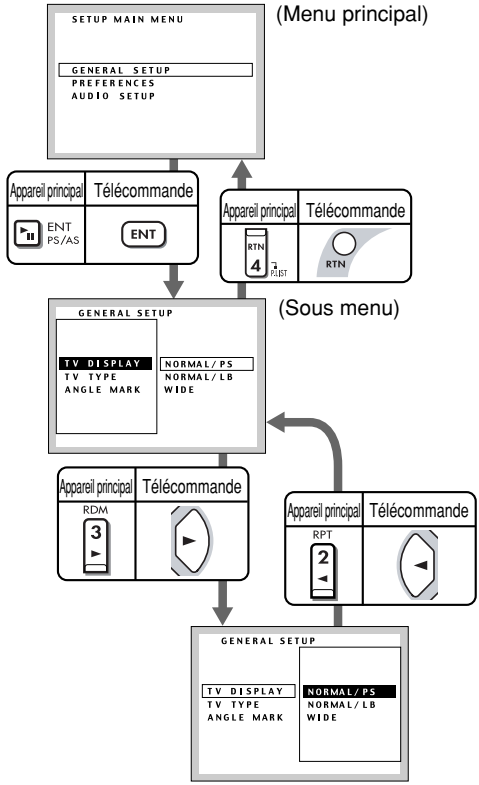


Sélection du menu du moniteur

Remarques :

- *Le menu principal de configuration s'affiche uniquement en mode DVD.*
- *"**PREFERENCES**" s'affiche uniquement quand aucun disque n'est chargé et que la lecture s'arrête.*
- *"**AUDIO SETUP**" s'affiche uniquement lorsque le système d'enceintes est réglé sur "**5.1ch**".*
- *Les réglages de menu décrits dans cette section sont affichés sur le moniteur.*
  Si la langue réglée n'est pas enregistrée sur le disque, la langue définie sur le disque est celle de l'affichage.

1. Appuyez sur la touche [**SET UP**] de la télécommande ou appuyez et maintenez enfoncée la touche [**ADJ**] de l'appareil pendant au moins 1 seconde en mode DVD pour afficher le menu principal.
2. Sélectionnez "**GENERAL SETUP**", "**PREFERENCES**", ou "**AUDIO SETUP**" à l'aide de la touche "▲" ou "▼" et appuyez sur [**ENT**].
3. Appuyez sur la touche "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément du menu à gauche.
4. Appuyez à nouveau sur la touche "►" pour aller à la liste d'options.
5. Appuyez sur la touche "◄" pour revenir à l'élément du menu à gauche.
6. Appuyez sur la touche [**RTN**] pour afficher le menu principal.
7. Appuyez sur la touche [**SET UP**] de la télécommande ou appuyez sur la touche [**ADJ**] de l'appareil pour revenir au mode d'origine à partir du mode de réglage.

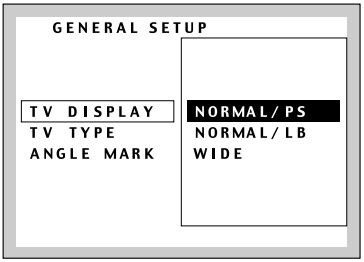


Réglage du format d'écran

Régler le format d'écran en fonction du moniteur TV sur lequel l'appareil est connecté.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**NORMAL/PS**".

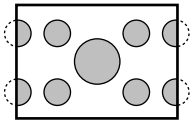
1. En suivant les étapes 1 à 3 de "**Sélection du menu moniteur**", sélectionnez "**TV DISPLAY**" du menu "**GENERAL SETUP**" et appuyez sur la touche "►" pour aller à la liste d'options.



2. Appuyez sur la touche "▲" ou "▼" pour sélectionner un format d'écran.
   ∗ La couleur de l'élément sélectionné change.

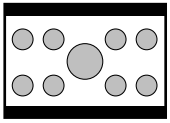
● **Moniteur TV conventionnel (4:3)**

- **NORMAL/PS** : Dans ce cas, les zones à l'extrémité gauche et droite de l'écran sont coupées.



Cette fonction permet d'afficher la partie importante de l'image en plein écran. Dans certains cas, l'image est affichée pendant qu'elle déroule.

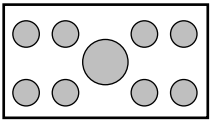
- **NORMAL/LB** : Une zone noire est créée dans les zones supérieure et inférieure de l'écran.



Cette méthode affiche les images en cinémascope et Vista Vision sans les couper et en créant une zone noire en haut et en bas de l'écran.

● **Moniteur TV écran large (16:9)**

- **WIDE** :



3. Appuyez sur la touche [**ENT**].

Réglage du type de TV

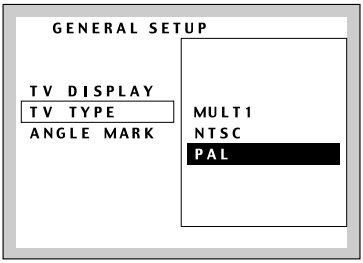
Régler le type de TV sur NTSC, PAL, MULTI.

La valeur de réglage de cette fonction est fixée sur "**PAL**" de manière à ce qu'il soit inutile de l'utiliser. Si vous modifiez la valeur par erreur, effectuez une des opérations suivantes pour revenir au réglage.

- Ejecter le disque
- Commuter la source
- ACC activé/désactivé

∗ Le réglage d'usine par défaut est "**PAL**" ou "**MULTI**".

1. En suivant les étapes 1 à 3 de "**Sélection du menu moniteur**", sélectionnez "**TV TYPE**" du menu "**GENERAL SETUP**" et appuyez sur la touche "►" pour aller à la liste d'options.



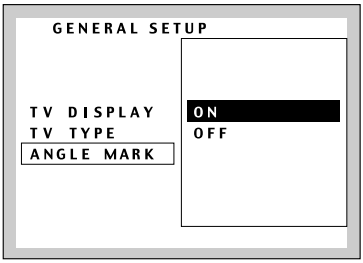
2. Appuyez sur la touche "▲" ou "▼" pour sélectionner "**MULTI**", "**NTSC**" ou "**PAL**".
3. Appuyez sur la touche [**ENT**].
   - Ce réglage peut aussi être modifié en mode Ajustement. Voir la sous section "**Réglage du type de TV**" dans la section "**Fonctionnement du téléviseur**" pour de plus amples détails.

Réglage de l'affichage du repère d'angle

Il est possible d'afficher le repère d'angle dans les scènes pour lesquelles le changement d'angles est possible.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**ON**".

1. En suivant les étapes 1 à 3 de “**Sélection du menu moniteur**”, sélectionnez “**ANGLE MARK**” du menu “**GENERAL SETUP**” et appuyez sur la touche “►” pour aller à la liste d’options.

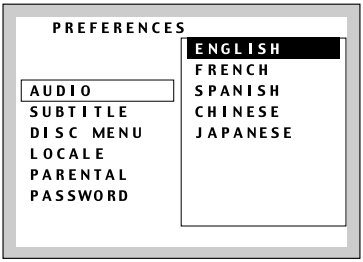


2. Appuyez sur le bouton “▲” ou “▼” pour sélectionner l’option “**ON**” ou “**OFF**”.
3. Appuyez sur la touche [**ENT**].

Réglage de la langue audio

∗ Le réglage d’usine par défaut est “**ENGLISH**”.

1. En suivant les étapes 1 à 3 de “**Sélection du menu moniteur**”, sélectionnez “**AUDIO**” du menu “**PREFERENCES**” et appuyez sur la touche “►” pour aller à la liste d’options.



2. Appuyez sur la touche “▲” ou “▼” pour sélectionner une langue.

Langues disponibles :

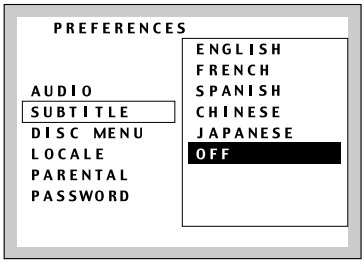
ENGLISH (anglais)
↕
FRENCH (français)
↕
SPANISH (espagnol)
↕
CHINESE (chinois)
↕
JAPANESE (japonais)

3. Appuyez sur la touche [**ENT**].

Réglage de la langue des sous titres

∗ Le paramètre d’usine par défaut est “**OFF**”.

1. En suivant les étapes 1 à 3 de “**Sélection du menu moniteur**”, sélectionnez “**SUBTITLE**” du menu “**PREFERENCES**” et appuyez sur la touche “►” pour aller à la liste d’options.



2. Appuyez sur la touche “▲” ou “▼” pour sélectionner une langue.

Langues disponibles :

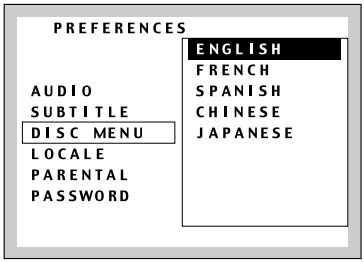
ENGLISH (anglais)
↕
FRENCH (français)
↕
SPANISH (espagnol)
↕
CHINESE (chinois)
↕
JAPANESE (japonais)
↕
OFF

3. Appuyez sur la touche [**ENT**].

Réglage de la langue du menu du disque

∗ Le réglage d’usine par défaut est “**ENGLISH**”.

1. En suivant les étapes 1 à 3 de “**Sélection du menu moniteur**”, sélectionnez “**DISC MENU**” du menu “**PREFERENCES**” et appuyez sur la touche “►” pour aller à la liste d’options.



2. Appuyez sur la touche "▲" ou "▼" pour sélectionner une langue.

Langues disponibles :

ENGLISH (anglais)
↕
FRENCH (français)
↕
SPANISH (espagnol)
↕
CHINESE (chinois)
↕
JAPANESE (japonais)

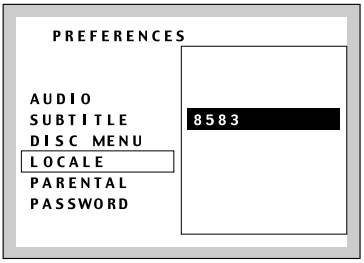
3. Appuyez sur la touche [**ENT**].

Réglage du code pays

Réglez le numéro de pays pour definer le niveau parental.

∗ Le réglage par défaut est "**8583**" (US).

1. En suivant les étapes 1 à 3 de "**Sélection du menu moniteur**", sélectionnez "**LOCALE**" du menu "**PREFERENCES**" et appuyez sur la touche "►" pour aller à la liste d'options.



2. Appuyez sur la touche [**ENT**] pour afficher l'écran de saisie.
3. Appuyez sur le pavé numérique pour saisir un code pays à 4 chiffres.
4. Appuyez sur la touche [**ENT**].

■ Liste des codes pays

Pays	Code de saisie
ALBANIE	6576
ANDORRE	6568
AUTRICHE	6584
BAHREIN	6672
BELGIQUE	6669
BOSNIE-HERZEGOVINE	6665
BULGARIE	6671
CROATIE (nom local : Hervatska)	7282
CHYPRE	6789
REPUBLIQUE TCHEQUE	6790
DANEMARK	6875
EGYPTE	6971
FINLANDE	7073
FRANCE	7082
(FRANCE METROPOLITAINE)	7088
ALLEMAGNE	6869
GRECE	7182
HONGRIE	7285
ISLANDE	7383
IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D')	7382
IRAK	7381
IRLANDE	7369
ISRAEL	7376
ITALIE	7384
JAPON	7480
JORDANIE	7479
KOWEIT	7587
LIBAN	7666
LESOTHO	7683
LIECHTENSTEIN	7673
LUXEMBOURG	7685
MACEDOINE, ANCIENNE REPUBLIQUE DE YOUGOSLAVIE	7775
MALTE	7784
MONACO	7767
PAYS-BAS ANTILLES	7876
(ANTILLES NEERLANDAISES)	6578
NORVEGE	7879
OMAN	7977
POLOGNE	8076
PORTUGAL	8084
QATAR	8165
ROUMANIE	8279
SAN MARINO	8377
ARABIE SAOUDITE	8365
SLOVAQUIE (REPUBLIQUE SLOVAQUE)	8375
SLOVENIE	8373
AFRIQUE DU SUD	9065
ESPAGNE	6983
SWAZILAND	8390
SUEDE	8369
SUISSE	6772
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE	8389
TURQUIE	8482
EMIRATS ARABES UNIS	6569
ROYAUME-UNI	7166
CITE DU VATICAN	8665
YEMEN	8969
YOUGOSLAVIE	8985
ILES FEROE	7079
GIBRALTAR	7173
GROENLAND	7176
SVALBARD ET ILE JAN MAYEN	8374

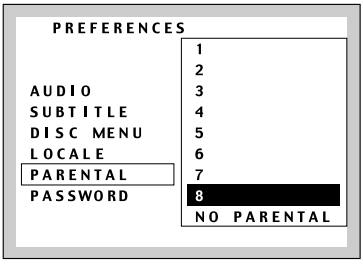
Réglage du contrôle parental

Vous pouvez modifier le niveau de verrouillage de contrôle parental (restriction audio-visuelle).

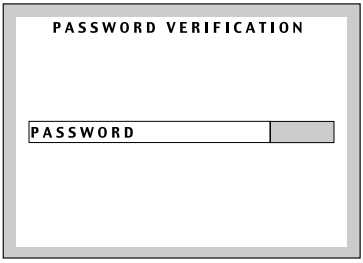
Cette fonction permet de couper les scènes que les enfants ne doivent pas voir ou de les remplacer automatiquement avec d'autres scènes préparées à l'avance. Ainsi en remplaçant les scènes de violence ou de sexe par des scènes anodines, vous pouvez monter une histoire qui semble être l'histoire originale.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est le niveau "**8**".

1. En suivant les étapes 1 à 3 de "**Sélection du menu moniteur**", sélectionnez "**PARENTAL**" du menu "**PREFERENCES**" et appuyez sur la touche "►" pour aller à la liste d'options.



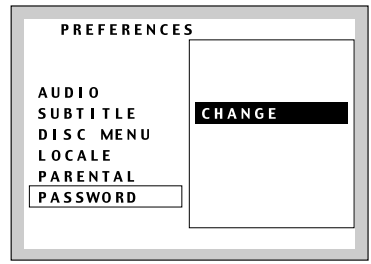
2. Appuyez sur la touche "▲" ou "▼" pour sélectionner un niveau de contrôle parental.
   Vous pouvez sélectionnner un niveau entre 1 et 8 ou NO PARENTAL.
3. Appuyez sur la touche [**ENT**] pour afficher l'écran PASSWORD VERIFICATION (page de vérification de mot de passe).



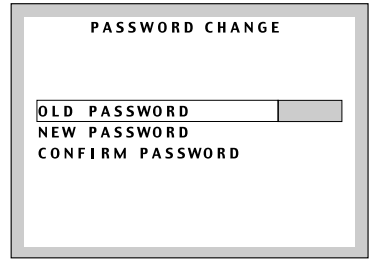
4. Appuyez sur le pavé numérique pour saisir le mot de passe à 4 chiffres.
   ∗ Le réglage par défaut est "**0000**".

Réglez le mot de passe pour définir le niveau parental

1. En suivant les étapes 1 à 3 de "**Sélection du menu moniteur**", sélectionnez "**PASSWORD**" du menu "**PREFERENCES**" et appuyez sur la touche "►" pour aller à la liste d'options.



2. Appuyez sur la touche [**ENT**] pour afficher l'écran modification de mot de passe (PASSWORD CHANGE).



3. Saisissez un ancien mot de passe.
4. Saisissez un nouveau mot de passe.
5. Saisissez à nouveau le mot de passe pour le confirmer.

Il vaut mieux noter le mot de passe et le garder précieusement pour éviter de le perdre. Si vous l'oubliez, vous pouvez confiurer un nouveau mot de passe en tapant [4356] en tant qu'ancien mot de passe (OLD PASSWORD).

Remarque :

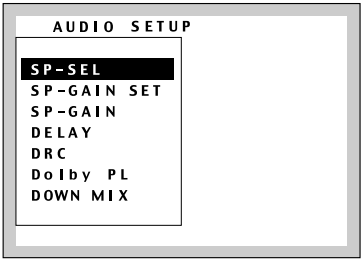
Lecture de disque à visionnage restreint

- *Lors de la lecture d'un disque sujet à restriction, un écran de mot de passe peut s'afficher. Dans ce cas, saisissez le mot de passe correct, autrement la lecture ne peut commencer.*

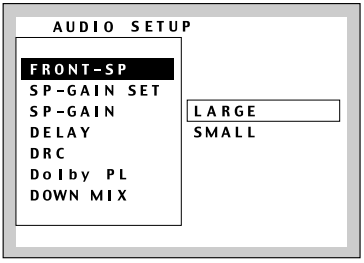
Activer/désactiver les enceintes

Vous pouvez activer/désactiver ou sélectionner les enceintes avant, une enceinte centrale, les enceintes surround et un subwoofer selon votre système d'enceintes.

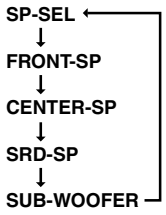
1. Suivez les étapes 1 à 3 de "**Sélection du menu moniteur**", sélectionnez "**SP-SEL**" dans "**AUDIO SETUP**".



2. Appuyez sur la touche [**ENT**] pour afficher l'écran SP-SEL.



A chaque pression de la touche [**ENT**], l'élément de réglage change selon l'ordre suivant :



3. Appuyez sur le bouton "►" pour aller à la liste des options et appuyez sur les boutons "▲" ou "▼" pour sélectionner le réglage. Vous pouvez sélectionner les réglages comme sur le tableau suivant.

FRONT-SP (enceinte avant)	LARGE *
	SMALL
CENTER-SP (Enceinte centrale)	SMALL *
	OFF
SRD-SP (Enceinte surround)	LARGE *
	SMALL
	OFF
SUB-WOOFER	ON *
	OFF

L'astérisque (*) indique un réglage d'usine.

Lorsque vous sélectionnez "**SMALL**" pour FRONT-SP, le réglage pour d'autres enceintes est soumis à la restriction suivante.

- SRD-SP ne peut pas être réglé sur "**LARGE**".
- SUB-WOOFER ne peut pas être réglé sur "**OFF**".
- Seuls les 4 motifs suivants sont disponibles.

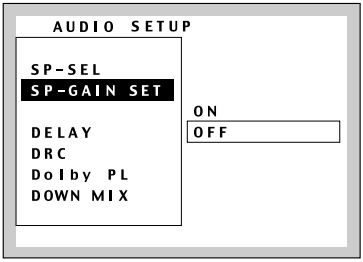
FRONT-SP (enceinte avant)	CENTER-SP (Enceinte centrale)	SRD-SP (Enceinte surround)	SUB-WOOFER
SMALL	SMALL	SMALL	ON
SMALL	SMALL	OFF	ON
SMALL	OFF	SMALL	ON
SMALL	OFF	OFF	ON

4. Appuyez sur la touche [**ENT**].
5. Appuyez sur le bouton "◄" pour revenir à la fenêtre de gauche.
6. Répétez les étapes de 2 à 4 pour activer/désactiver chaque enceinte.

Réglage du gain des enceintes

∗ Si vous sélectionnez “**OFF**” pour cette fonction, vous ne pouvez pas régler le gain de l’enceinte.
∗ Cette fonction s’affiche quand aucun disque n’est chargé ou que la lecture s’arrête.
∗ Le paramètre d’usine par défaut est “**OFF**”.

1. En suivant les étapes 1 à 3 de “**Sélection du menu moniteur**”, sélectionnez “**SP-GAIN SET**”du menu “**AUDIO SETUP**” et appuyez sur la touche “►” pour aller à la liste d’options.



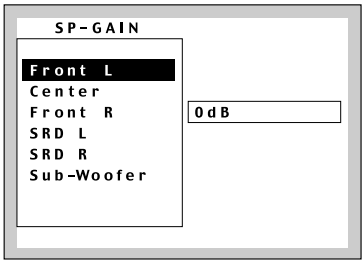
2. Appuyez sur les touches “▲” ou “▼” pour sélectionner l’option “**ON**” ou “**OFF**”.
3. Appuyez sur la touche [**ENT**].

Réglage du gain des enceintes

∗ Cette fonction ne peut pas être utilisée lorsque le disque est chargé ou lorsque “**SP-GAIN SET**” est réglé sur “**OFF**”.
∗ Vous ne pouvez pas régler le gain de l’enceinte pour les enceintes réglées sur “**OFF**” dans “**SP-SEL**”.
∗ Le réglage d’usine par défaut est “**0 dB**”.

1. Suivez les étapes 1 à 3 de “**Sélection du menu moniteur**”, sélectionnez “**SP-GAIN**” dans “**AUDIO SETUP**”.

2. Appuyez sur la touche [**ENT**] pour afficher l’écran SP-GAIN.



3. Appuyez sur “▲” ou “▼” pour sélectionner l’enceinte.

A chaque pression, vous passez d’une enceinte à l’autre.

FRONT L
↑ ↓
CENTER (Centre):
↑ ↓
FRONT R
↑ ↓
SRD L
↑ ↓
SRD R
↑ ↓
SUB-WOOFER

Le test de tonalité est émis depuis l’enceinte que vous sélectionnez.

4. Appuyez à nouveau sur la touche “►” pour aller à la sous fenêtre.
5. Appuyez sur “▲” ou “▼” pour ajuster le gain des enceintes. Le niveau de gain des enceintes va de “**–6dB**” à “**+6dB**”.
6. Appuyez sur le bouton “◄” pour revenir à la fenêtre de gauche.
7. Répétez les étapes 3 à 5 pour régler le gain de chaque enceinte.

Remarque :

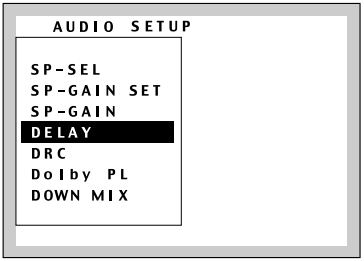
- *Le test de tonalité ne sera pas émis si un DVD ou un CD est en cours de lecture avec la sourdine activée.*
  *Dans ce cas, appuyez sur le bouton [**MUTE**] sur la télécommande pour annuler la sourdine ou réglez le volume.*

Réglage du retard des enceintes

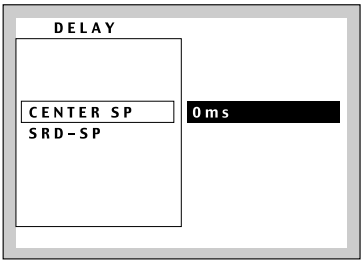
Le temps dont le son a besoin pour parcourir la distance entre les enceintes et l’auditeur varie en fonction de la position des enceintes ou de la taille de la voiture. Le fait de régler le retard des différentes enceintes permet d’entendre simultanément le son des enceintes avant et des autres enceintes.

∗ Cette fonction ne peut pas être utilisée lorsque CENTER-SP et SRD-SP sont réglés sur "**OFF**" dans "**SP-SEL**".
∗ Le réglage d'usine par défaut est "**0 ms**".

1. En suivant les étapes 1 à 3 de "**Sélection du menu moniteur**", sélectionnez "**DELAY**" dans "**AUDIO SETUP**".



2. Appuyez sur la touche [**ENT**] pour afficher l'écran DELAY.



3. Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner l'élément.

A chaque pression, vous pouvez passer des enceintes centrales à surround.

CENTER-SP
↑ ↓
SRD-SP

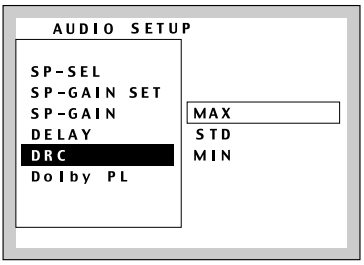
4. Appuyez à nouveau sur la touche "►" pour aller à la sous fenêtre.
5. Appuyez sur "▲" ou "▼" pour ajuster le retard. Le délai du retard va de "**0ms**" à "**5ms**" lorsque vous sélectionnez "**CENTER-SP**" (pas de 1ms) ou de "**0ms**" à "**15ms**" si vous sélectionnez "**SRD-SP**" (pas de 3ms)
6. Appuyez sur la touche [**ENT**].

Ajustement du champ dynamique

Cette fonction vous permet d'ajuster le champ dynamique, le rapport des sons les plus élevés aux moins élevés.

∗ Le réglage d'usine par défaut est "**MAX**".

1. En suivant les étapes 1 à 3 de "**Sélection du menu moniteur**", sélectionnez "**DRC**" dans "**AUDIO SETUP**".



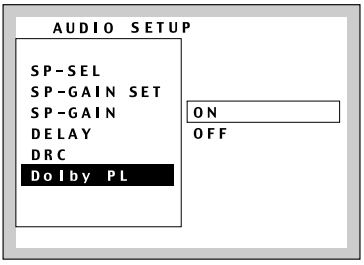
2. Appuyez à nouveau sur la touche "►" pour aller à la sous fenêtre.
3. Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner le réglage. Vous pouvez sélectionner le champ dynamique de "**MIN**", "**STD**" ou "**MAX**".
4. Appuyez sur la touche [**ENT**].

Réglage du processus de décodage Dolby Pro Logic

Vous pouvez définir qu'une source à 2 canaux soit ou non restituée via le décodeur Dolby Pro Logic.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**ON**".

1. En suivant les étapes 1 à 3 de "**Sélection du menu moniteur**", sélectionnez "**Dolby PL**" dans "**AUDIO SETUP**".



2. Appuyez à nouveau sur la touche "►" pour aller à la sous fenêtre.
3. Appuyez sur les touches "▲" ou "▼" pour sélectionner l'option "**ON**" ou "**OFF**".
4. Appuyez sur la touche [**ENT**].

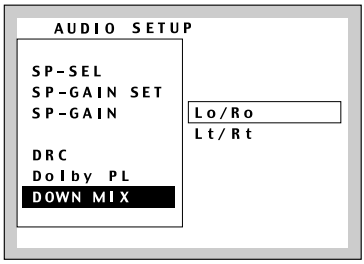
Français

Réglage du down mix (réduction du nombre de canaux)

Cette fonction vous permet de sélectionner la méthode de réduction de canuax (down-mixing) quand le format de canal et la configuration de sortie de canal ne sont pas en phase.

∗ Cette fonction ne peut être utilisée que lorsque les enceintes autres que FRONT-SP sont réglées sur "**OFF**" dans "**SP-SEL**".
∗ Le réglage d'usine par défaut est "**Lo**/**Ro**".

1. En suivant les étapes 1 à 3 de "**Sélection du menu moniteur**", sélectionnez "**DOWN MIX**" dans "**AUDIO SETUP**".



2. Appuyez à nouveau sur la touche "►" pour aller à la sous fenêtre.
3. Appuyez sur "▲" ou "▼" pour sélectionner "**Lo**/**Ro**" ou "**Lt**/**Rt**".
   "**Lo**/**Ro**" : Réduction de 5 canaux discrets à une piste stéréo à deux canaux
   "**Lt**/**Rt**" : Gravure de sons matriciels codés sur une piste stéréo à deux canaux
4. Appuyez sur la touche [**ENT**].

Opérations communes

Mode de réglage d'écran

Activer ou désactiver la fonction économiseur d'écran

Cet appareil offre divers motifs d'économiseur d'écran qui s'affichent sur l'écran. Si vous ne voulez pas d'économiseurs d'écran, ils peuvent être désactivés.

Si une touche est manipulée alors que la fonction économiseur d'écran est activée, la commande de l'écran correspondant à la touche s'affiche pendant 30 secondes puis l'écran retourne à l'affichage de l'économiseur d'écran.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**ON**".

1. Appuyez et maintenez la touche [**DISP**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer en mode de réglage d'écran.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**SCREEN SVR**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le réglage. A chaque fois que vous tournez le bouton [**ROTARY**], le réglage change selon l'ordre suivant :
   OFF ➜ ON ➜ MESSAGE
4. Appuyez sur la touche [**DISP**] pour revenir au mode précédent.

Saisie de MESSAGE INFORMATION

Lorsque "**MESSAGE**" est sélectionné dans les réglages d'économiseur d'écran, vous pouvez modifier le contenu du message.

∗ Un maximum de 30 caractères peut être saisi.
∗ Le réglage d'usine par défaut est "**Welcome to Clarion**".

1. Appuyez et maintenez la touche [**DISP**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer en mode de réglage d'écran.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**MSG INPUT E**".
3. Appuyez sur la touche [►II].
4. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour déplacer le curseur.
5. Appuyez sur la touche [**BND**] pour sélectionner un caractère. A chaque pression sur [**BND**], le caractère change selon l'ordre suivant :
   Lettres majuscules ➜ Lettres minuscules ➜ Numéros et symboles ➜ Tréma ➜ Lettres majuscules…
6. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le caractère souhaité.
7. Recommencez les étapes 4 à 6 pour saisir jusqu'à 30 caractères de message.

8. Appuyez et maintenez la touche [▶❚❚] enfoncée pendant au moins deux secondes pour mettre le message en mémoire et revenir au mode de réglage de l'écran.
   * Appuyez et maintenez la touche [**BND**] pendant au moins 1 seconde pour effacer le message. Appuyez ensuite et maintenez la touche [▶❚❚] enfoncée pendant au moins deux secondes pour retourner au message par défaut.
9. Appuyez sur la touche [**DISP**] pour revenir au mode précédent.

Réglage de la méthode de défilement du titre

Pour régler le défilement en CD-TEXT, MP3/ WMA TITLE.

* Le paramètre d'usine par défaut est "**ON**".

1. Appuyez et maintenez la touche [**DISP**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer en mode de réglage d'écran.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**AUTO SCROL**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".

   ● **ON :**

   Scrolls automatically.

   ● **OFF :**

   Défile une seule fois quand le titre change ou quand vous pressez et maintenez la touche [**TITLE**] enfoncée pendant au moins une seconde.
4. Appuyez sur la touche [**DISP**] pour revenir au mode précédent.

Contrôle de l'atténuation

Vous pouvez régler le contrôle de l'atténuation.

* Le paramètre d'usine par défaut est "**ON**".

1. Appuyez et maintenez la touche [**DISP**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer en mode de réglage d'écran.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**DIMMER**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".
4. Appuyez sur la touche [**DISP**] pour revenir au mode précédent.

Réglage du contraste de l'écran

Vous pouvez ajuster le contraste de l'écran pour qu'il corresponde à l'angle de l'installation de l'appareil.

* Le paramètre d'usine par défaut est "**5**". (Niveau d'ajustement : 1 à 16)

1. Appuyez et maintenez la touche [**DISP**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer en mode de réglage d'écran.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**CONTRAST**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour ajuster le contraste.
4. Appuyez sur la touche [**DISP**] pour revenir au mode précédent.

Mode d'ajustement

Réglage du filtre passe-bas

* Cette fonction peut uniquement être réglée lorsque la sortie subwoofer est réglée sur "**ON**" et que le système d'enceinte est réglé sur "**5.1ch**". Pour plus de détails sur la manière de régler le subwoofer, voir la sous section "**Activer/Désactiver les enceintes**" de la section "**Modification des réglages initiaux, tels le menu Langue, etc.**".
* Cette fonction ne peut pas être réglée lorsque : "**Pro Logic**" est réglé sur "**ON**", le système d'enceinte est réglé sur "**5.1ch**", DVD/DTS-CD est en cours de lecture.
* Le paramètre d'usine par défaut est "**THROUGH**". Si le système d'enceintes est réglé sur "**5.1ch**", le réglage par défaut est "**50Hz**".

1. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour passer en mode d'ajustement.
2. Poussez la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**SUB-W LPF**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le réglage. A chaque fois que vous tournez le bouton [**ROTARY**], le réglage change selon l'ordre suivant :

   THROUGH ➜ 50Hz ➜ 80Hz ➜ 120Hz
4. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

Réglage du circuit de dérivation de l'amplificateur

* Le paramètre d'usine par défaut est "**OFF**".

1. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour passer en mode d'ajustement.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**AMP CANCEL**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".

   ● **ON :**

   Utilisé avec l'amplificateur connecté.

   ● **OFF :**

   Utilisé avec l'amplificateur intégré.
4. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

Sélection de AUX / TEL

Vous pouvez écouter des sons et de la musique à partir de sources externes, ou des appels téléphoniques depuis les enceintes si elles sont connectées à cet appareil.

Lorsque TEL INT ou un dispositif externe est connecté à cet appareil, vous pouvez sélectionner le mode TEL ou le mode AUX.

∗ Le réglage d'usine par défaut est "**AUX**".

1. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour passer en mode d'ajustement.
2. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour sélectionner "**AUX/TEL**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**AUX**" ou "**TEL**".

   ● **AUX** :

   Le câble d'entrée AUX/TEL sert à une entrée audio externe.

   ● **TEL** :

   Le câble d'entrée AUX/TEL sert à l'entrée audio d'un téléphone portable.
4. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

Réglage de la sensibilité de l'entrée auxiliaire

Règle la sensibilité de l'auxiliaire lorsque le son d'un appareil externe est difficilement audible même après réglage du volume.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**MID**".

1. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour passer en mode d'ajustement.
2. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour sélectionner "**AUX SENSE**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**LOW**", "**MID**" ou "**HIGH**".
4. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

Réglage des enceintes de la voiture pour le téléphone portable (TEL-002 en option)

∗ Le réglage d'usine par défaut est "**RIGHT**".

∗ Pour émettre des appels téléphoniques, réglez l'interrupteur du téléphone portable sur "**ON**".

1. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour passer en mode d'ajustement.
2. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour sélectionner "**TEL-SP**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**RIGHT**" ou "**LEFT**".

   ● **RIGHT :**

   Les appels téléphoniques peuvent être écoutés à aprtir de l'enceinte avant droite connectée à cet appareil.

   ● **LEFT :**

   Les appels téléphoniques peuvent être écoutés à partir de l'enceinte avant gauche connectée à cet appareil.
4. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

Réglage de l'interruption de téléphone portable

Si vous connectez cet appareil à votre téléphone portable avec un dispositif vendu séparément (TEL-002), vous pouvez écouter vos appels téléphoniques sur les enceintes de votre voiture.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**OFF**".

1. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour passer en mode d'ajustement.
2. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour sélectionner "**TEL-SWITCH**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le réglage. A chaque fois que vous tournez le bouton [**ROTARY**], le réglage change selon l'ordre suivant :

   OFF ➜ ON ➜ MUTE ➜ OFF...

   ● **OFF :**

   Cet appareil continue son fonctionnement normal même lorsque le téléphone portable est utilisé.

Remarque :

*• Lors de la connexion d'un kit mains-libres, assurez-vous que le réglage est sur "**ON**" pour recevoir le son du téléphone sur le système.*

   ● **ON :**

   Vous pouvez écouter vos appels téléphoniques depuis les enceintes connectées sur cet appareil.

   ∗ Lorsque vous écoutez vous appels sur les enceintes de la voiture, vous pouvez ajuster le volume en tournant le bouton [**ROTARY**].

   ● **MUTE :**

   Le son de cet appareil est mis en sourdine pendant les appels téléphoniques.
4. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

Effectuer une vérification du système

Cette fonction contrôle les appareils connectés par CeNET.

1. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour passer en mode d'ajustement.
2. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour sélectionner "**SYSTM CHK E**".

3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche [▶❚❚] pendant au moins une seconde pour commencer la vérification du système.

   La configuration de la connexion numérique est automatiquement contrôlée.

   Une fois la vérification du système terminée, effectuez le réglage d'enceintes.

   Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le système d'enceintes et appuyez sur la touche [▶❚❚].

   L'écran revient au mode précédent.

   Pour des informations sur le réglage des enceintes, voir "**Vérification système et réglage des enceintes**".

Autres opérations

Saisie de titres

Des titres d'une longueur de 10 caractères au maximum peuvent être mis en mémoire et affichés pour CD, changeur de CD et stations de TV. Le nombre de titres qui peuvent être saisis pour chaque mode est comme suit :

Mode	Nombre de titres
Mode CD	50 titres
Mode TV	20 titres

Mode changeur de CD	Nombre de titres
DCZ628 connecté	100 titres
CDC655Tz connecté	100 titres

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode de saisie d'un titre (CD, changeur de CD ou TV).
2. Mettez une piste en lecture ou réglez une station TV pour laquelle vous souhaitez saisir un titre.
3. Faites l'une des actions suivantes :

   ● **En mode CD ou changeur de CD**

   Appuyez sur la touche [**TITLE**] pour sélectionner "**USER TITLE**".

   ● **En mode TV**

   Passez cette étape.
4. Appuyez et maintenez la touche [**TITLE**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer à l'écran de saisie de titre.
5. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour déplacer le curseur.
6. Appuyez sur la touche [**BND**] pour sélectionner un caractère. A chaque pression sur la touche [**BND**], les caractères changent selon l'ordre suivant :

   Lettres majuscules ➜ Lettres minuscules ➜ Numéros et symboles ➜ Tréma ➜ Lettres majuscules…
7. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le caractère souhaité.
8. Recommencez les étapes 5 à 7 pour saisir jusqu'à 10 caractères par titre.
9. Appuyez et maintenez la touche [▶❚❚] enfoncée pendant au moins deux secondes pour mettre le titre en mémoire et revenir au mode précédent.

Suppression de titres

1. Mettez une piste en lecture ou réglez une station TV dont vous souhaitez supprimer le titre.
2. Faites l'une des actions suivantes :

   ● **En mode CD ou changeur de CD**

   Appuyez sur la touche [**TITLE**] pour sélectionner "**USER TITLE**".

   ● **En mode TV**

   Passez cette étape.
3. Appuyez et maintenez la touche [**TITLE**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer à l'écran de saisie de titre.
4. Appuyez et maintenez la touche [**BND**] pendant au moins 1 seconde pour effacer le titre.
5. Appuyez et maintenez la touche [▶❚❚] enfoncée pendant au moins deux secondes pour mettre le réglage en mémoire et revenir au mode précédent.

Sourdine de téléphone portable

Cette unité nécessite un câblage spécifique pour mettre automatiquement en sourdine le signal audio lorsqu'un téléphone portable sonne dans la voiture.

∗ Cette fonction n'est pas compatible avec toud les téléphones portables. Pour plus d'informations sur l'installation et la compatibilité, contactez votre revendeur agréé Clarion.

Fonction AUX

Ce système dispose d'une prise d'entrée externe de sorte que vous pouvez écouter des signaux audio à partir d'un dispositif externe connecté à cet appareil.

8. FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES

Fonctionnement du changeur de CD

Fonctions du changeur de CD

Lorsqu'un changeur de CD optionnel est connecté par le câble CeNET, cet appareil contrôle toutes les fonctions du changeur de CD. Cet appareil peut contrôler un total de deux changeurs.

Appuyez sur la touche [**SRC**] et sélectionnez le mode changeur de CD pour commencer la lecture. Si deux changeurs de CD sont connectés, appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le changeur.

∗ Si "**NO MAG**" s'affiche sur l'écran, insérez le magasin dans le chageur de CD. "**DISC CHECK**" s'affiche sur l'écran pendant que le lecteur charge (vérifie) le magasin.
∗ Si "**NO DISC**" s'affiche sur l'écran, éjectez le magasin et insérez les disques dans chaque fente. Réinsérez ensuite le magasin dans le changeur de CD.

Remarque :

• Certains CD enregistrés en mode CD-R/CD-RW peuvent être inutilisables.

⚠ATTENTION

Selon le modèle, les CD-ROM peuvent ne pas fonctionner dans certains changeurs.

Interruption de la lecture

1. Appuyez sur la touche [▶❚❚] pour une pause de lecture. "**PAUSE**" s'affiche.
2. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche [▶❚❚].

Affichage des titres de CD

Cet appareil permet d'afficher les données de titre des disques CD-texte et les titres utilisateur saisis dans cet appareil.

● Pour une connexion au CDC655Tz ou DCZ628
A chaque pression sur la touche [**TITLE**], l'écran change selon l'ordre suivant :

Titre utilisateur (disque) ➜ Titre CD-texte (disque) ➜ Nom d'artiste ➜ Titre CD-texte (piste) ➜ Titre utilisateur (disque)...

Remarques :

*• Si le CD en cours de lecture n'est pas un CD-texte ou qu'aucun titre utilisateur n'a été saisi, "**NO TITLE**" s'affiche sur l'écran.*
*• Si un titre de disque ou un titre de piste n'est pas donné au disque CD-texte, "**NO TITLE**" s'affiche sur l'écran.*

Procédure à suivre pour faire défiler un titre

Réglez "**AUTO SCROLL**" sur "**ON**" ou "**OFF**".

(Le réglage d'usine par défaut est "**ON**". Voir la sous section "**Réglage de la métode de défilement du titre**" dans la section "**Opérations communes**").

● Réglé sur "ON"
Le titre défile automatiquement en continu.

● Réglé sur "OFF"
Pour faire défiler le titre une seule fois quand le titre change ou quand vous pressez et maintenez la touche [**TITLE**] enfoncée.

Sélection d'un CD

Appuyez sur les touches [**UP**] ou [**DN**] pour sélectionner le disque souhaité.

∗ Si un CD n'est pas chargé dans la fente d'un magasin, les touches [**UP**] ou [**DN**] ne fonctionnent pas.
∗ En appuyant sur la touche [**BND**] vous passez au disque suivant.

Sélection d'une piste

● Piste avant

1. Appuyez sur la touche [▶▶] pour aller au début de la piste suivante.
2. Chaque fois que vous appuyez sur la touche [▶▶], la lecture passe au début de la piste suivante.

● Piste arrière

1. Appuyez sur la touche [◀◀] pour retourner au début de la piste en cours.
2. Appuyez deux fois sur la touche [◀◀] pour aller au début de la piste précédente.

Avance/retour rapide

● Avance rapide
Appuyez et maintenez la touche [▶▶] enfoncée pendant au moins 1 seconde.

● Retour rapide
Appuyez et maintenez la touche [◀◀] enfoncée pendant au moins 1 seconde.

Lecture de balayage

La lecture de balayage localise et lit automatiquement les dix premières secondes des différentes pistes du disque. Cette fonction continue sur le disque jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

* La lecture de balayage est utile pour choisir la piste souhaitée.

1. Appuyez sur la touche [**SCN**].
2. Pour annuler la lecture de balayage, appuyez à nouveau sur la touche [**SCN**].

Lecture du balayage des disques

La lecture de recherche de disque localise et lit les 10 premières secondes de la première piste de chaque disque dans le changeur de CD en cours d'utilisation. Cette fonction continue automatiquement jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

* La fonction de lecture de recherche de disque est utile pour choisir un CD souhaité.

1. Appuyez et maintenez la touche [**SCN**] enfoncée pendant au moins 1 seconde.
2. Pour annuler la lecture de recherche, appuyez à nouveau sur la touche [**SCN**].

Lecture répétée

La lecture répétée lit de manière continue la piste en cours. Cette fonction continue automatiquement jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

1. Appuyez sur la touche [**RPT**].
2. Pour annuler la lecture répétée, appuyez à nouveau sur la touche [**RPT**].

Lecture répétée du disque

Une fois l'ensemble des pistes du disque lu, la lecture répétée du disque relit automatiquement le disque à partir de la première piste. Cette fonction continue automatiquement jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

1. Appuyez et maintenez la touche [**RPT**] enfoncée pendant au moins 1 seconde.
2. Pour annuler la lecture répétée de disque, appuyez à nouveau sur la touche [**RPT**].

Lecture aléatoire

La lecture aléatoire sélectionne et lit les pistes du disque, sans ordre particulier. Cette fonction continue automatiquement jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

1. Appuyez sur la touche [**RDM**].
2. Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez à nouveau sur la touche [**RDM**].

Lecture aléatoire du disque

La lecture aléatoire du disque sélectionne et lit automatiquement les pistes ou les disques, sans ordre particulier. Cette fonction continue automatiquement jusqu'à ce qu'elle soit annulée.

1. Appuyez et maintenez la touche [**RDM**] enfoncée pendant au moins 1 seconde.
2. Pour annuler la lecture aléatoire de disque, appuyez à nouveau sur la touche [**RDM**].

Fonctions du tuner TV

Lorsqu'un tuner TV en option est connecté via le câble CeNET, cet appareil contrôle l'ensemble des fonctions du tuner TV. Pour regarder la télévision, vous devez disposer d'un tuner TV et d'un écran.

Regarder la télévision

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] et sélectionnez le mode TV.
2. Appuyez sur la touche [**BND**] et sélectionnez la bande TV souhaitée (TV1 ou TV2). À chaque pression sur la touche, la sélection bascule entre TV1 et TV2.
3. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour vous positionner sur la station TV souhaitée.

Visionnage d'une vidéo

Le tuner TV offre une entrée VTR pour connecter une source A/V externe telle une station de jeux.

1. Appuyez et maintenez la touche [**ADJ**] enfoncée pendant au moins 1 seconde pour sélectionner VTR.
2. Pour retourner à la diffusion TV, appuyez et maintenez la touche [**ADJ**] enfoncée pendant au moins une seconde.

Accord TV

Trois types de modes d'accords TV sont disponibles, la recherche d'accord, l'accord manuel et l'accord préréglé.

Recherche de syntonisation

1. Appuyez sur la touche [**BND**] pour sélectionner la bande TV souhaitée (TV1 ou TV2).
   * Si "**MANU**" s'allume sur l'écran, appuyez et maintenez la touche [**BND**] pendant au moins une seconde.
   "**MANU**" s'efface de l'écran et la recherche d'accord devient possible.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour rechercher automatiquement une station. Appuyez sur la touche [▶▶] pour passer automatiquement à la station TV suivante de la fréquence supérieure ; appuyez sur la touche [◀◀] pour passer à la fréquence inférieure.

Syntonisation manuelle

Deux modes sont disponibles : l'accord rapide et l'accord par paliers.

Lorsque vous êtes en mode d'accord par paliers, la fréquence change d'un pas à la fois. En mode de syntonisation rapide, vous pouvez syntoniser rapidement la fréquence souhaitée.

1. Appuyez sur la touche [**BND**] pour sélectionner la bande souhaitée (TV1 ou TV2).
   * Si "**MANU**" ne s'allume pas sur l'écran, appuyez et maintenez enfoncée la touche [**BND**] pendant au moins une seconde.
   "**MANU**" s'allume sur l'écran et l'accord manuel devient possible.
2. Syntonisez une station.

● **Accord rapide :**

Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] et maintenez enfoncée pendant au moins une seconde pour accorder une station.

● **Accord par paliers :**

Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour accorder manuellement une station.

Rappel d'une station prédéfinie

Un total de 12 stations TV peut être stocké (6-TV1 et 6-TV2). Vous pouvez ainsi sélectionner vos stations TV préférées et les stocker en mémoire.

1. Appuyez sur la touche [**BND**] pour sélectionner la bande TV souhaitée (TV1 ou TV2).
2. Pour rappeler une station TV mise en mémoire, appuyez sur la touche [**DIRECT**] souhaitée pour sélectionner cette station.
   * Appuyez et maintenez enfoncées l'une des touches [**DIRECT**] pendant au moins deux secondes pour mettre la station actuelle en mémoire présélectionnée.

Mémoire manuelle

1. Sélectionnez la station souhaitée avec la recherche d'accord, l'accord manuel, ou l'accord préréglé.
2. Appuyez et maintenez enfoncées l'une des touches [**DIRECT**] pendant au moins deux secondes pour mettre la station actuelle en mémoire présélectionnée.

Stockage automatique

Le stockage automatique sélectionne automatiquement six stations TV et les stocke dans une mémoire prédéfinie.

Si les six stations ayant une bonne réception ne sont pas disponibles, les stations précédemment mises en mémoire y restent. Seules les stations ayant une forte réception sont mises en mémoire.

1. Appuyez sur la touche [**BND**] pour sélectionner la bande TV souhaitée (TV1 ou TV2).
2. Appuyez et maintenez la touche [**PS**/**AS**] enfoncée pendant au moins deux secondes. Les stations ayant une bonne réception sont automatiquement enregistrées sur les canaux préréglés.

Balayage prédéfini

La recherche préréglée permet à l'utilisateur de voir chaque position préréglée avant d'avancer automatiquement au préréglage suivant. Cette fonction est utile pour rechercher une station TV souhaitée dans la mémoire.

1. Appuyez sur la touche [**PS**/**AS**].
2. Lorsque que la station souhaitée est trouvée, appuyez à nouveau sur la touche [**PS**/**AS**] pour rester sur cette station.

Remarque :

*• Il ne faut pas appuyer et maintenir enfoncée la touche [**PS**/**AS**] pendant au moins deux secondes. Vous risquez ainsi de déclencher la fonction enregistrement automatique et de commencer à mettre des stations en mémoire.*

Réglage du type de TV

Régler le type de TV sur NTSC, PAL, MULTI.

1. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour passer en mode d'ajustement.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner "**TV TYPE**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner le réglage. A chaque fois que vous tournez le bouton [**ROTARY**], le réglage change selon l'ordre suivant.

   MULTI ➜ NTSC ➜ PAL
4. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

Réglage de la zone TV

Lorsque vous sélectionnez la zone télé (Zone de réception télé), le réglage de la zone télé change.

1. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour passer en mode d'ajustement.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**TV AREA** E".
3. Appuyez sur la touche [▶❚❚].
4. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner la zone de réception.
5. Appuyez sur la touche [▶❚❚].
6. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

Réglage de la diversité TV

Vous pouvez modifier le paramètre de réception de l'antenne TV connectée au tuner TV.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**ON**".

1. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour passer en mode d'ajustement.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**TV DIVER**".
3. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour sélectionner "**ON**" ou "**OFF**".

   ● **ON :**

   Règle la diversité sur ON

   ● **OFF :**

   Règle la diversité sur OFF.
4. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir au mode précédent.

Fonction de commande DAB

Lorsqu'un câble CeNET est utilisé pour raccorder une DAB (DAH913 ou DAH923) (vendue séparément), toutes les fonctions sont opérationnelles.

Ecouter une station DAB

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode DAB.
2. Lorsque l'appareil reçoit une station DAB, l'affichage change selon l'ordre suivant :

   Fréquence canal ➜ service étiquette

Commutation de l'écran

1. A chaque pression sur la touche [**TITLE**], l'écran change selon l'ordre suivant :

   S-LABEL ↔ PTY

Remarques :

- *Les écrans affichés en mode de réception normale et en mode de réception préréglée sont les mêmes que lorsqu'une station DAB est reçue.*
- *Le nombre de programmes et les heures d'émission dépendent de la station DAB.*
- *Lorsque la force du signal DAB est faible, la sortie audio est mise en sourdine.*

Recherche de syntonisation

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode DAB.
2. Appuyez et maintenez la touche [⏪]/[⏩] enfoncée pendant au moins 1 seconde.

   "**DAB**" s'allume à l'écran lorsque l'unité principale reçoit une station DAB.

   ∗ L'appareil principal arrête la recherche d'accord lorsqu'il ne peut pas trouver de station DAB. L'écran revient au mode précédent.

Syntonisation manuelle

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode DAB.
2. Maintenez la touche [**BND**] enfoncée pendant au moins 1 seconde. "**MANU**" s'allume à l'écran.
3. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour sélectionner une station.

   ∗ Si aucune opération n'est effectuée dans les 7 secondes, l'accord manuel est annulé et l'affichage revient au mode précédent.

Commutation des programmes

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour recevoir une station DAB.
2. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour commuter les programmes de la station DAB.

Remarque :

- *Il se peut que le nom de programme soit le même selon les programmes DAB.*

Recherche programme

Cette fonction recherche séquentiellement pendant 10 secondes chaque programme qui peut être capté sur une station DAB reçue. C'est utile lorsque vous souhaitez chercher un programme particulier.

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour recevoir une station DAB.
2. Réalisez l'opération suivante en fonction du modèle raccordé.
   Appuyez sur la touche [**PS**/**AS**]. "**SERVICE SCN**" s'allume et l'appareil commence à rechercher des programmes séquentiellement pendant 10 secondes. A chaque fois que l'unité principale effectue une recherche, le nom du programme s'affiche à l'écran.
3. Pour arrêter la recherche de programmes lorsqu'un programme est accordé, appuyez sur [**PS**/**AS**].

Mémoire manuelle

L'unité principale dispose d'une mémoire manuelle pour les programmes DAB. Jusqu'à 18 programmes peuvent être préréglés sur les touches présélectionnées (6 programmes chacun).

[M1], [M2] et [M3]

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode DAB.
2. Appuyez sur la touche [**BND**] pour en sélectionner l'un ou l'autre ci-dessus.
3. Appuyez sur la touche [⏪]/[⏩] pour sélectionner un programme.
4. Appuyez et maintenez enfoncées une des touches [**DIRECT**] (1 à 6) pendant au moins 2 secondes pour enregistrer le programme.

Remarque :

- *Le programme à interruption (PTY ou INFO) ne peut pas être enregistré en mémoire manuelle.*

Rappel d'un programme préréglé

1. Appuyez sur la touche [**SRC**] pour sélectionner le mode DAB.
2. Appuyez sur la touche [**BND**]. A chaque pression sur la touche [**BND**], l'écran change selon l'ordre suivant :

   [M1] ➜ [M2] ➜ [M3] ➜ [M1]...
3. Appuyez sur l'une des touches [**DIRECT**] pour rappeler un programme préréglé.

Remarque :

- *Appuyez et maintenez enfoncée la touche [**DIRECT**] pendant au moins 2 secondes pour enregistrer le programme en cours de réception. (Mémoire manuelle)*

Fonction AF

La fonction AF bascule sur une fréquence différente sur le même réseau afin de maintenir une réception optimale.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**ON**".

∗ Si la réception de la station en cours se dégrade, "**SEARCH**" s'affiche à l'écran, et la radio recherche le même programme sur une autre fréquence.

∗ Pour plus de détails concernant la "**Fonction AF**", reportez-vous à la section "**Utilisation de RDS**" du manuel d'utilisation.

●Désactivation de la fonction AF

●Activation de la fonction AF

●Fonction AF entre RDS et DAB

Lorsque le même programme est émis par RDS et DAB et que cette fonction est activée, l'unité principale commute automatiquement pour recevoir la transmission avec la meilleure réception.

TA (Traffic Annoucement) (Informations trafic)

En mode veille de TA, lorsqu'une émission d'informations trafic commence, l'émission d'informations trafic est captée en priorité absolue indépendamment du mode de fonction. La syntonisation automatique de programme trafic (TP) est également possible.

∗ Cette fonction peut également être utilisée lorsque "**TP**" est allumé à l'écran. Lorsque "**TP**" est allumé, cela signifie que la station de radio DAB ou RDS en réception dispose de programmes d'informations trafic.

∗ Pour plus de détails concernant la "**TA**", reportez-vous à la section "**Utilisation de RDS**" du manuel d'utilisation.

●Réglage du mode de veille TA

●Annulation du mode de veille TA

●Recherche de station TP

Remarques :

- *Si une station TP n'est pas captée, l'unité principale arrête la recherche.*
- *"**TP**" peut s'allumer à l'écran lorsqu'une émission TP est transmise d'une station RDS. Dans ce cas, appuyez sur la touche [**TA**] pour effectuer une recherche de syntonisation de TP. Appuyez à nouveau sur la touche [**TA**] pour revenir au mode précédent.*

INFO (annonce)

Dans le mode de veille INFO, lors du début du programme d'annonces sélectionné, l'unité principale passe automatiquement vers le programme d'annonces sélectionné.

●Réglage du mode de veille INFO

Si vous appuyez sur la touche [**TA**] et que vous la maintenez enfoncée pendant 1 seconde minimum, "**INFO**" s'allume à l'écran et l'unité principale est réglée sur le mode de veille INFO jusqu'à ce que l'annonce sélectionnée soit émise. Lorsque l'émission d'annonces sélectionnée débute, l'élément d'annonce apparaît à l'écran. Si vous appuyez et maintenez la touche [**TA**] enfoncée pendant au moins une seconde, alors que la diffusion d'information sélectionnée est en cours de réception, cette diffusion est annulée et l'appareil principal se met en mode veille INFO.

●Annulation de mode de veille INFO

Pour annuler le mode veille INFO, appuyez et maintenez la touche [**TA**] enfoncée pendant au moins une seconde ou appuyez sur la touche [**SCR**].

●Sélection d'informations

Il s'agit d'une fonction permettant la sélection d'INFORMATION ON ou OFF dans le mode d'interruption d'informations. Vous pouvez régler ON pour 6 points d'informations.
Vous pouvez choisir parmi les 6 points ci-dessous :

Point d'INFORMATION	
ENGLISH	**Table des matières**
Travel	Flash transport
Warning	Avertissement / Service
News	Flash d'informations
Weather	Flash météo de la région
Event	Annonce d'événements
Special	Evénement particulier

1. Réalisez l'opération suivante en fonction du modèle raccordé.
   Appuyez et maintenez la touche [**ADJ**] enfoncée pendant au moins une seconde pour passer en mode RDS.
2. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner "**INFO SEL E**", puis appuyez sur la touche [▶❚❚] pour entrer en mode de sélection INFO.
3. Appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶] pour sélectionner un élément d'information. Vous pouvez choisir parmi 6 éléments :
   Travel ➜ Warning ➜ News ➜ Weather ➜ Event ➜ Special ➜ Travel ➜ ...
4. Tournez le bouton [**ROTARY**] pour régler l'élément d'information sur ON ou OFF.
5. Appuyez sur la touche [▶❚❚] pour mettre le réglage en mémoire.
6. Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour revenir à l'écran précédent.

PTY

Cette fonction vous permet d'écouter le type de programme sélectionné quel que soit le mode de fonction.

∗ Un PTY commun peut être sélectionné pour DAB ou RDS.
∗ De DAB PTY et RDS PTY, le PTY qui est reçu en premier lieu a priorité sur l'autre.
∗ Les émissions PTY ne sont pas encore disponibles dans tous les pays.
∗ Dans le mode veille INFO, les stations INFO ont priorité sur les stations PTY.
∗ Dans le mode veille TA, les stations TP ont priorité sur les stations PTY.
∗ Pour plus de détails concernant "**PTY**", reportez-vous à la section "**Utilisation de RDS**" du manuel d'utilisation.

- **Réglage du mode de veille PTY**
- **Annulation du mode de veille PTY**
- **Annulation d'une émission d'interruption PTY**
- **Sélection de PTY**
- **Recherche PTY**
- **Mémoire présélectionnée PTY**

Emission d'urgence

Quand une émission d'urgence est captée, toutes les fonctions en cours sont arrêtées.
"**ALARM**" apparaît sur l'écran et l'émission d'urgence peut être entendue.

∗ Pour plus de détails concernant "**Emission d'urgence**", reportez-vous à la section "**Utilisation de RDS**" du manuel d'utilisation.

- **Annulation d'une émission d'urgence**

Commuter la langue d'affichage du PTY et d'INFO

Vous pouvez choisir une langue parmi les 4 (anglais, allemand, suédois ou français) pour le PTY et INFO qui s'affiche à l'écran.

∗ Le réglage d'usine par défaut est "**ENGLISH**".
∗ Pour plus de détails concernant "**Commuter la langue d'affichage PTY**", reportez-vous à la section "**Utilisation de RDS**" du manuel d'utilisation.

Réglage du volume de TA, INFO, de l'émission d'urgence (ALARM) et de PTY

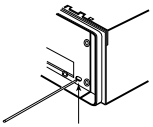
Le volume des interruptions TA, INFO, ALARM et PTY peut être réglé pendant une interruption TA, INFO, ALARME et PTY. Réalisez l'opération suivante en fonction du modèle raccordé.

∗ Le paramètre d'usine par défaut est "**15**".

Pendant une interruption TA, ALARM ou PTY, tournez le bouton [**ROTARY**] pour régler le niveau de volume souhaité (0 à 33).

∗ Lorsque l'émission d'interruption TA, INFO, ALARM ou PTY se termine, le volume revient au niveau actif avant l'interruption.

9. EN CAS DE DIFFICULTÉS

	Problème	Origine	Solution
Données générales	Pas d'alimentation (aucun son n'est produit)	Rupture du fusible.	Remplacez le fusible par un autre de même ampérage. Si le fusible saute à nouveau, consultez votre revendeur Clarion.
		Raccordement incorrect.	Consultez un revendeur Clarion.
	Pas de son lors du fonctionnement de l'unité à l'aide d'amplificateurs.	Le cordon de mise sous tension de l'amplificateur est court-circuité ou un courant excessif est requis.	Mettez l'unité hors tension et vérifiez que les fils ne présentent pas de court-circuit. Si le cordon de mise sous tension de l'amplificateur est à l'origine du court-circuit, recouvrez-le à l'aide d'un ruban isolant.
	Rien ne se passe lorsque vous appuyez sur les touches.	Mauvais fonctionnement du microprocesseur en raison du bruit, etc.	Éteignez l'appareil, appuyez ensuite sur la touche [**RELEASE**] et retirez le DCP. Appuyez sur la touche de réinitialisation pendant au moins deux secondes à l'aide d'une tige fine.  Touche de réinitialisation
	L'affichage est incorrect.	Les connecteurs du panneau de contrôle détachable ou de l'unité principale sont sales.	Ôtez la saleté à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'alcool nettoyant.
	Pas de son.	Le circuit de protection de l'enceinte fonctionne.	1. Vérifiez le raccordement de l'enceinte. 2. Baissez le volume du son. La fonction peut également être rétablie en mettant l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension. 3. Si le son est à nouveau en sourdine, consultez votre revendeur Clarion.
DVD (CD/MP3/WMA)	Pas de son.	Le disque ne contient pas de fichiers MP3/WMA.	Enregistrez correctement les fichiers MP3/WMA sur le disque.
		Les fichiers ne sont pas reconnus comme étant des fichiers MP3/WMA.	Utilisez des fichiers MP3/WMA correctement codés.
		Le système de fichiers n'est pas correct.	Utilisez le système de fichiers ISO9660 niveau 1, 2, JOLIET ou Romeo.
	Le son est haché ou bruyant.	Le disque est sale.	Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux.
		Le disque est fortement rayé ou gondolé.	Remplacez-le par un disque qui n'est pas rayé.
	Le son est coupé ou haché. Des bruits sont générés ou mélangés au son.	Les fichiers MP3/WMA ne sont pas codés correctement.	Utilisez des fichiers MP3/WMA correctement codés.
	Mauvaise qualité de son par temps extrêmement froid ou par extrême humidité.	Des gouttelettes d'eau risquent de se former sur la lentille interne lorsque la voiture est garée dans un lieu humide.	Laissez l'appareil sous tension sécher pendant environ une heure.
	Nom de fichier incorrect	Le système de fichiers n'est pas correct.	Utilisez des caractères ASCII pour les noms des fichiers MP3/WMA.
	La lecture de la liste de lecture ne s'effectue pas.	Le nom ou l'extension du fichier n'est pas correct.	Utilisez "**.M3U**" pour l'extension des fichiers de listes de lecture.

10. MESSAGES D'ERREUR

En cas d'erreur, un des messages suivants est affiché.
Utilisez les solutions décrites ci-dessous pour résoudre le problème.

	Message d'erreur	Origine	Solution
DVD (CD/MP3/WMA)	**ERROR 2**	Un disque est coincé à l'intérieur du lecteur et il ne s'éjecte pas.	Ceci est une défaillance du mécanisme du lecteur de DVD, consultez un revendeur Clarion.
	ERROR 3	La lecture du disque est impossible parce qu'il est rayé, etc…	Remplacez-le par un disque sans rayure.
	ERROR 6	Le disque est chargé à l'envers dans le lecteur de DVD et la lecture est impossible.	Éjectez le disque et rechargez-le correctement.
	ERROR P	Erreur de niveau de censure parentale	Réglez le niveau de censure parentale voulue.
	ERROR R	Erreur de code de région	Éjectez le disque et remplacez-le par un disque ayant le bon code de région.
Changeur de CD	**ERROR 2**	Un disque à l'intérieur du changeur de CD n'est pas correctement chargé.	Ceci est une défaillance du mécanisme du changeur de CD, consultez un revendeur Clarion.
	ERROR 3	La lecture du disque à l'intérieur du changeur de CD est impossible parce qu'il est rayé, etc…	Remplacez-le par un disque sans rayure.
	ERROR 6	La lecture du disque à l'intérieur du changeur de CD est impossible parce qu'il est chargé à l'envers.	Éjectez le disque et rechargez-le correctement.

Si un message d'erreur autre que les messages décrits ci-dessus s'affiche, appuyez sur la touche de réinitialisation. Si le problème persiste, mettez l'appareil hors tension et consultez un revendeur Clarion.

11. CARATÉRISTIQUES TECHNIQUES

Radio

Système de syntonisation : Tuner à synthétiseur PLL

Fréquences de reception :

FM : 87.5 à 108 MHz (par paliers de 0.05 MHz)

MW : 531 à 1602 kHz (par paliers de 9 kHz)

LW : 153 à 279 kHz (par paliers de 3 kHz)

Lecteur DVD

Système :
Digital Versatile Disc System avec CDDA (compact disk digital audio)

Disques utilisables :
Disque vidéo DVD, CD vidéo, disques Compact

Réponse en fréquence : 20 Hz à 22 kHz (±1 dB)
Rapport Signal/bruit : 100 dB

Distorsion: 0.02%

Séparation canal : 80 dB

Données générales

Puissance de sortie : 4 × 27 W (DIN 45324, +B = 14.4 V)

Tension d'alimentation:
14,4 V CC (10,8 à 15,6 V autorisés), masse négative

Consommation : Moins de 15 A

Impédance des enceintes : 4Ω (4 à 8Ω autorisés)

Courant nominal de l'antenne auto : 500 mA ou moins

Poids :
Appareil principal : 1,6 kg
Télécommande : 100 g (batterie incluse)

Dimensions :

Appareil principal :
178 (largeur) × 50 (hauteur) × 156,5 (profondeur) mm

Télécommande :
54 (largeur) × 155 (hauteur) × 27 (profondeur) mm

Remarque :

• La conception et les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans notification préalable.

Clarion®

// High-Tech High-Touch //

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' «

(D.M. 28 agosto 1995, no548)

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Dichiaro che il prodotto

Autoradio con DVD

VXZ758R

è conforme alle disposizioni contenute nel suddetto decreto relativamente alla prevenzione e l'eleminazione dei disturbi radioelettrici provocati dai ricevitori di radiodiffusione sonora e televisiva.

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Data 1 Ottobre 2004

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Firma

PBL No 04IRJ004J

IDCFMTFA002

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2005: Clarion Co., Ltd.
Printed in China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China / Stampato in Cina
Gedrukt in China / Impreso en China / Tryckt i Kina / Impresso na China

2005/3

PE-2741E
280-8178-00